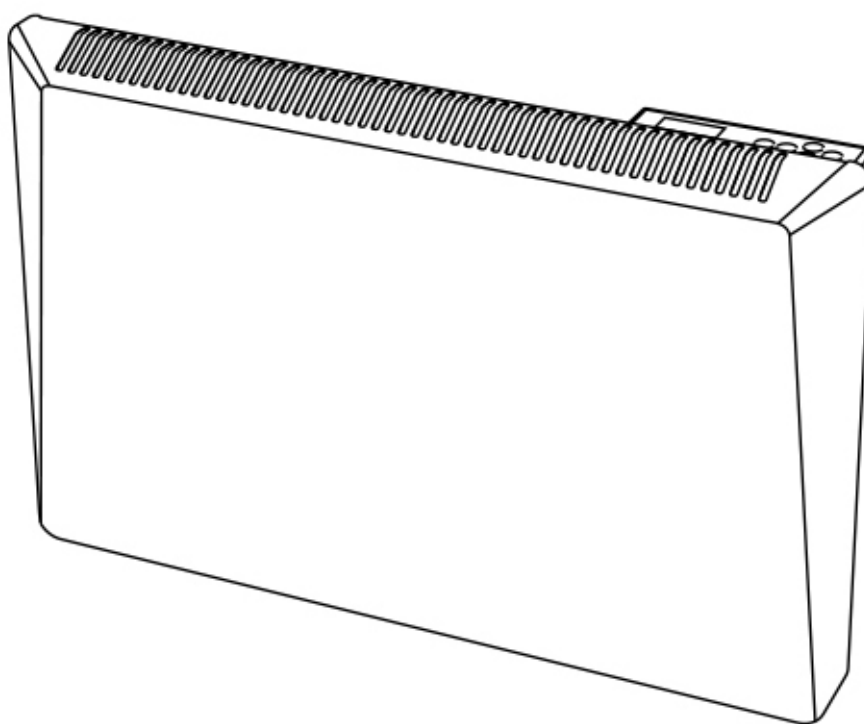


SIRIO

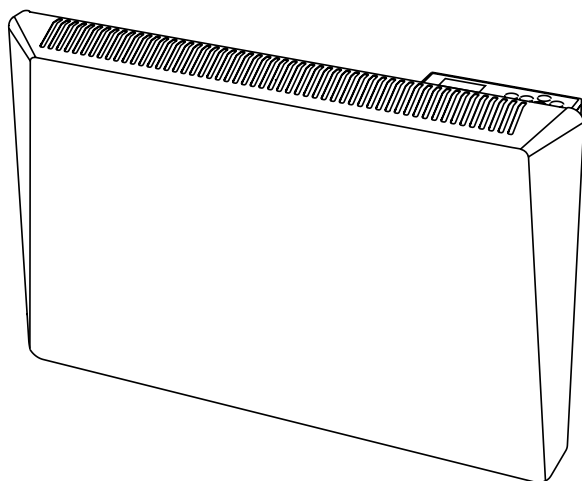
CONVECTOR



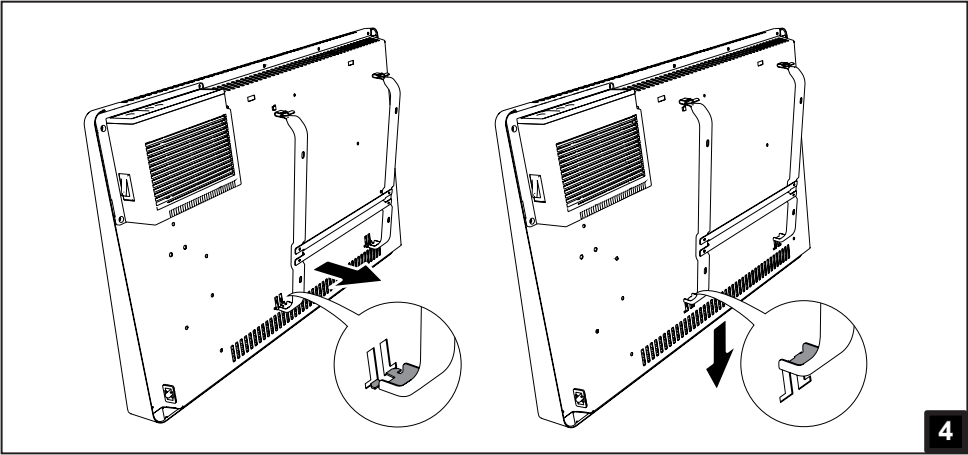
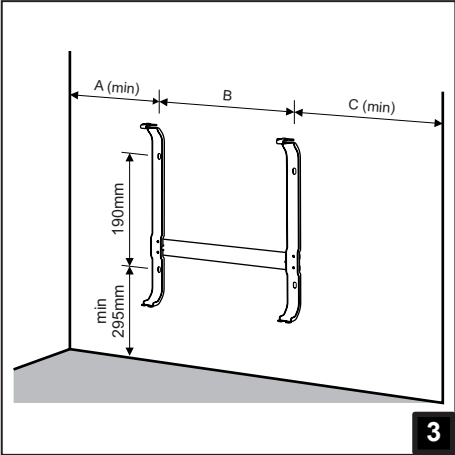
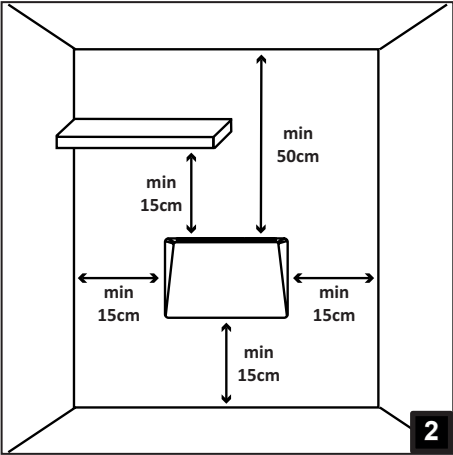
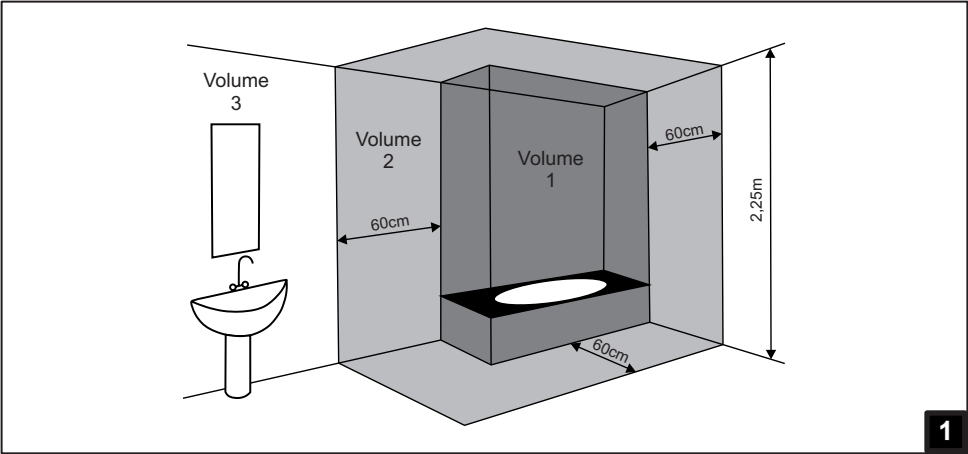
HANDLEIDING

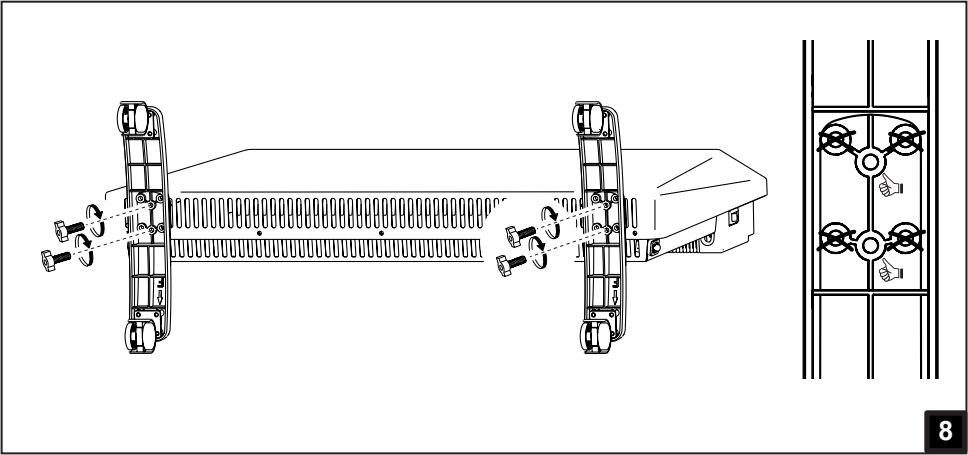
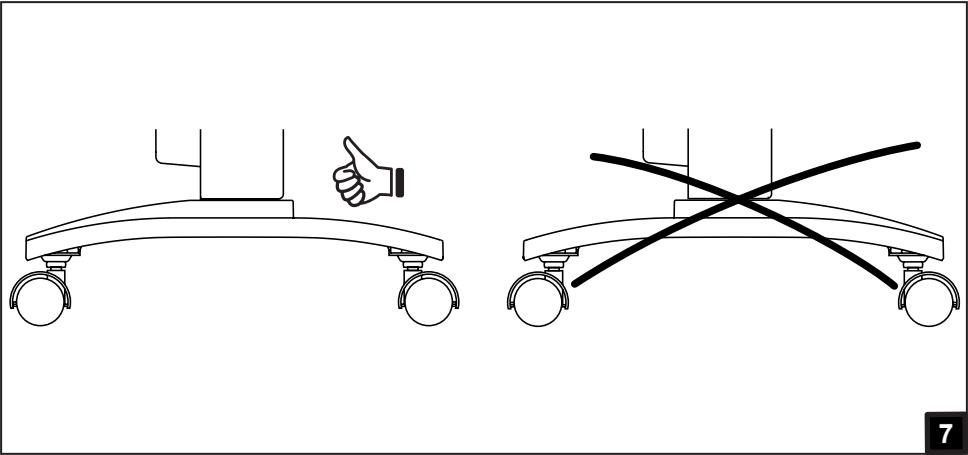
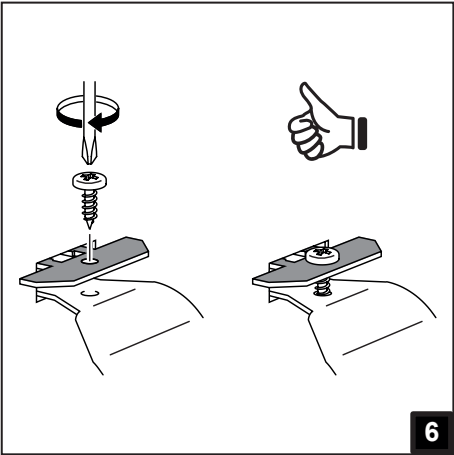
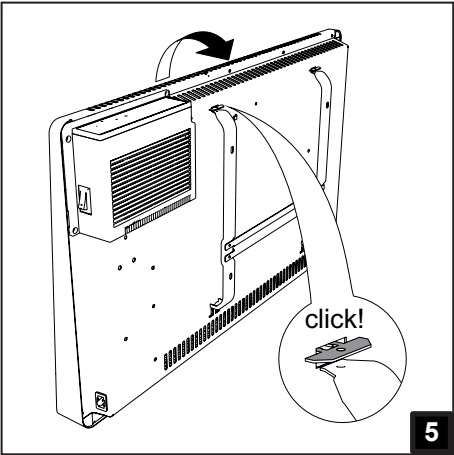
ELEKTRISCH VERWARMEN

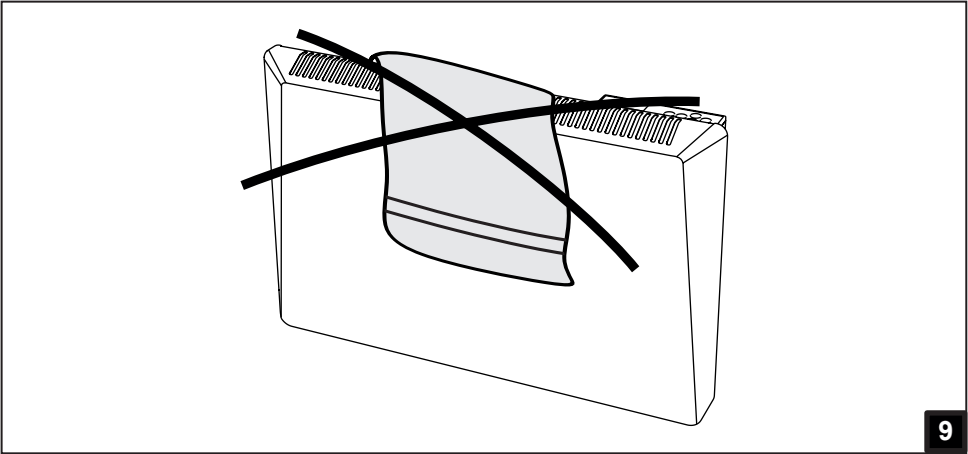
SIRIO



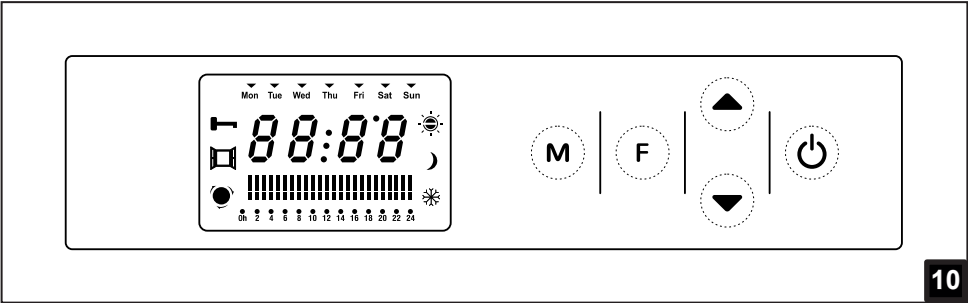
- IT** Quando utilizzato come portatile il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
- EN** When used as portable this product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- RO** Când aparatul este utilizat ca încălzitor portabil, se recomandă folosirea ocazională și numai în spații bine izolate.
- PL** Kiedy jest używany jako przenośny Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
- NL** Bij gebruik als draagbaar , dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
- FR** Lorsqu'il est utilisé comme un portable, ce produit convient uniquement pour les locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- DE** Dieses Produkt ist nur für Räume geeignet, die korrekt isoliert wurden oder für einen gelegentlichen Gebrauch.



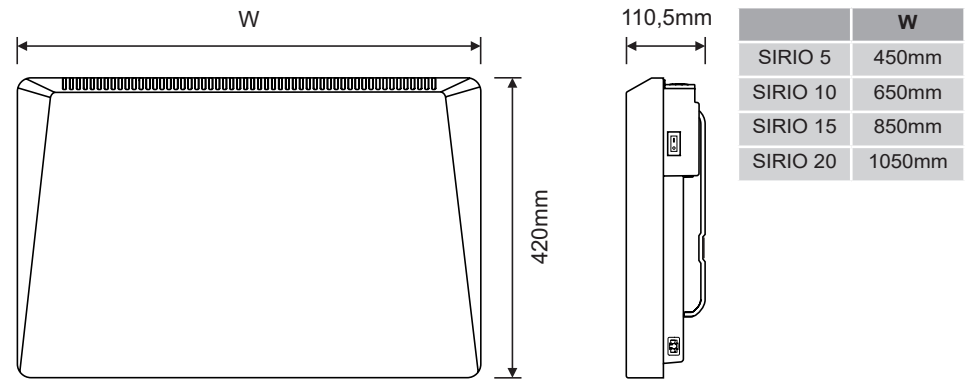




9



10



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni, prima di utilizzare il prodotto, in modo da evitare danneggiamenti o comunque il verificarsi di situazioni di pericolo. Qualsiasi utilizzo del prodotto diverso da quanto indicato nel presente manuale può causare incendi, pericoli elettrici o ferite e rende nulla qualsiasi garanzia.

La garanzia non si applica ad alcun difetto, deterioramento, perdita, ferimento o danneggiamento riconducibili ad un uso non corretto del prodotto. Rimangono garantiti tutti i diritti di legge in materia. Nessuna condizione di garanzia può escludere o modificare le condizioni di garanzia regolamentate da leggi dello Stato che non possono essere a nessun titolo escluse o modificate.

Prima di ogni operazione, rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità del prodotto. Nel caso si evidenziassero dei difetti o danni, non installare né cercare di riparare l'apparecchiatura, ma rivolgersi al rivenditore.

Non lasciare l'imballo alla portata dei bambini e smaltire le parti in conformità con le disposizioni vigenti.

1. PER LA VOSTRA SICUREZZA

- Questo prodotto è per uso domestico e non è adatto per l'utilizzo su veicoli, imbarcazioni o aeromobili.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione.
- **ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare bruciature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.**

- Assicuratevi che l'alimentazione di rete corrisponda ai dati di targa: 230V~, 50Hz.
- Il prodotto ha un doppio livello di protezione dall'acqua: IPX0 quando utilizzato come portatile e IPX4 quando installato a muro. Rispettate le normative del paese in cui viene installato il prodotto relative all'utilizzo nei diversi ambienti. Quando installato a muro può essere utilizzato nei bagni PURCHE' NON SIA INSTALLATO ENTRO IL PERIMETRO DELLA VASCA O DELLA DOCCIA. Il prodotto non può quindi essere installato nelle aree indicate come Volume 1 nello schema di figura 1. Se utilizzato come portatile accertarsi che il convettore non sia accessibile dalla vasca da bagno, dalla doccia o da una piscina.
- Durante il funzionamento collocate il convettore in una posizione sicura ovvero:
 - ad almeno 1m da oggetti infiammabili o mobili;
 - lasciando libera la griglia di uscita dell'aria: nessun oggetto deve essere presente nel raggio di 1m dalla griglia di uscita;
 - mai posizionato immediatamente sotto ad una presa di corrente.
- Non lasciate che animali o bambini giochino o tocchino il convettore. Attenzione! Durante il funzionamento la griglia di uscita dell'aria può diventare molto calda (oltre 90°C);
- **IMPORTANTE: per evitare surriscaldamenti non ricoprite mai il prodotto.** Non appoggiate mai alcun oggetto o coperta sull'apparecchio mentre è in funzione. Questo è chiaramente scritto sull'apparecchio o illustrato dal simbolo



- Non utilizzate il convettore in stanze sature di gas esplosivi, di vapori generati da solventi e vernici o comunque di vapori/gas infiammabili.
- Se il cavo è danneggiato e dovete sostituirlo non eseguite questa operazione da soli, riportate il convettore ad un centro di riparazioni autorizzato perché è richiesto l'intervento di personale specializzato al fine di evitare qualunque rischio di danneggiamento.
- Il convettore deve essere posizionato in modo tale che la presa di alimentazione sia sempre raggiungibile.

- Non installate il prodotto su pareti di materiale sintetico.
- Non utilizzate questo convettore se è caduto;
- Non utilizzare se vi sono segni visibili di danneggiamento del convettore;
- Utilizzare il convettore su una superficie orizzontale e stabile;
- **ATTENZIONE:** Non utilizzate il convettore in stanze di piccole dimensioni quando esse sono occupate da persone non in grado di uscire dalla stanza da sole a meno che non siano sotto la supervisione di qualcuno responsabile per la loro sicurezza;
- **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio tenete tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad almeno 1m di distanza dalla griglia di uscita dell'aria.

2. MONTAGGIO A MURO

- Installare il convettore in posizione orizzontale con la griglia di uscita dell'aria rivolta verso l'alto.
- Questo convettore è in doppio isolamento elettrico (classe II) pertanto la connessione di terra non è richiesta.
- Questo convettore deve essere installato seguendo le norme in vigore nel paese di installazione.
- In ambienti umidi come bagni e cucine la connessione alla rete elettrica deve essere ad almeno 25 cm di altezza dal suolo. I dispositivi di disconnessione dalla rete di alimentazione devono consentire la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III.
- L'apparecchio deve essere installato a muro, rispettando le distanze minime dal soffitto, dal pavimento e dalle pareti laterali indicate in figura 2. A tale scopo la staffa di supporto deve essere fissata al muro rispettando le distanze indicate in figura 3 e nella tabella sotto riportata.
- Per procedere con l'installazione:
 - Rimuovete la staffa dal prodotto;
 - Praticate nel muro 4 fori rispettando le distanze indicate in figura 3 e specificate nella seguente tabella:

MODELLO	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Fissate la staffa utilizzando i tasselli e le viti adatti per il tipo di parete;
- Verificate che le distanze minime precedentemente descritte siano soddisfatte;
- Avvicinate il prodotto alla staffa fino ad inserire i ganci inferiori della staffa nelle fessure presenti sul pannello posteriore come indicato in figura 4;
- Fate ruotare la parte superiore del prodotto verso il muro fino a bloccarlo assicurandovi di far scattare i 2 ganci superiori della staffa come indicato in figura 5;
- Bloccate i 2 ganci superiori della staffa usando le viti in dotazione come indicato in figura 6.

3. FISSAGGIO DELLE RUOTE (OPZIONALI)

- Il convettore può essere anche utilizzato come prodotto portatile acquistando le ruote fornite separatamente.
- Per fissare le ruote:
 - verificare il corretto orientamento secondo quanto indicato in figura 7;
 - fissare ognuno dei 2 supporti con le ruote utilizzando le viti in dotazione come indicato in figura 8. Le viti possono essere fissate a mano e non richiedono l'utilizzo di un utensile.

4. DESCRIZIONE DEI COMANDI

- Il convettore è dotato di un pulsante di accensione e spegnimento posto sul lato destro. Spegnendo il prodotto i componenti elettrici interni non saranno più sotto tensione.
- I seguenti controlli sono integrati sul frontale del prodotto (figura 10):



Display multifunzione per visualizzare lo stato di funzionamento e di attivazione delle funzioni:



Comfort



Comfort - 1 °C



Comfort + 2 °C



Eco



Antigelo



Blocco tastiera



Rilevamento finestra aperta



Riscaldamento in corso



Pulsante di selezione della modalità di funzionamento.



Pulsante di selezione delle funzioni speciali.



Pulsanti di navigazione all'interno dei vari menu e di modifica della temperatura di Comfort.



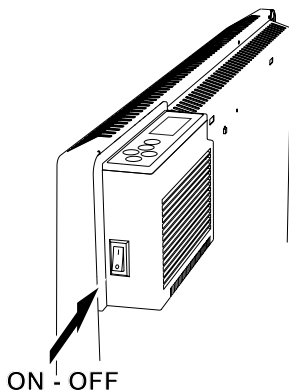
Pulsante per attivare o disattivare lo stato di standby.

5. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO



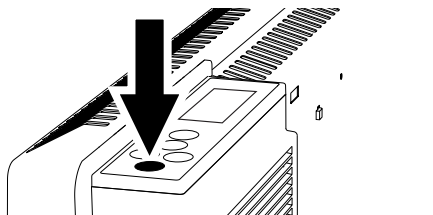
L'alimentazione del prodotto è controllata tramite un pulsante elettromeccanico di accensione e spegnimento. Spegnere il prodotto tramite questo pulsante causa l'interruzione di alimentazione della scheda elettronica e la conseguente cancellazione dell'orario e del giorno correnti. Raccomandiamo di utilizzare questo interruttore solo in caso non si debba usare il prodotto per un periodo prolungato di tempo e di utilizzare invece il pulsante di Accensione / Stand-by presente nel pannello comandi in caso di breve interruzione di utilizzo del prodotto. In questo modo non si perderanno le impostazioni di regolazione precedentemente immesse.

Al momento dell'accensione il convettore attiva l'ultima modalità utilizzata prima dello spegnimento o della mancanza di alimentazione. L'orario viene reimpostato alle 12:00 e il giorno della settimana a lunedì.



Usare il pulsante di Accensione / Stand-by per accendere e spegnere il convettore senza perdere l'orario memorizzato.

ACCENSIONE - STANDBY



6. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

M

La pressione del pulsante  permette di selezionare una delle seguenti 6 modalità di funzionamento:

Modalità COMFORT

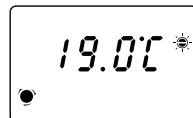
Il convettore funziona per raggiungere e mantenere la temperatura di Comfort impostata.

Il simbolo corrispondente alla modalità Comfort si accende.

Il simbolo relativo al riscaldamento si accende quando l'elemento riscaldante è in funzione.

In questa modalità è disponibile la funzione di rilevamento finestra aperta (vedere il pulsante FUNZIONI).

La temperatura di Comfort può essere modificata, usando i tasti  e , da un minimo di 10°C ad un massimo di 35°C con variazioni da 0,5°C.



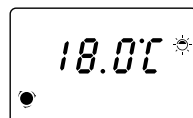
Modalità COMFORT-1

Il convettore funziona per raggiungere e mantenere la temperatura di Comfort impostata ridotta di 1°C.

Il simbolo corrispondente alla modalità Comfort-1 si accende.

Il simbolo relativo al riscaldamento si accende quando l'elemento riscaldante è in funzione.

In questa modalità è disponibile la funzione di rilevamento finestra aperta (vedere il pulsante FUNZIONI).



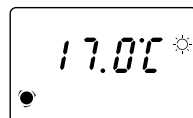
Modalità COMFORT-2

Il convettore funziona per raggiungere e mantenere la temperatura di Comfort impostata ridotta di 2°C.

Il simbolo corrispondente alla modalità Comfort-2 si accende.

Il simbolo relativo al riscaldamento si accende quando l'elemento riscaldante è in funzione.

In questa modalità è disponibile la funzione di rilevamento finestra aperta (vedere il pulsante FUNZIONI).



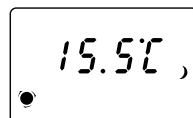
Modalità ECO

Il convettore funziona per raggiungere e mantenere la temperatura di Comfort impostata ridotta di 3,5°C.

Il simbolo corrispondente alla modalità Eco si accende.

Il simbolo relativo al riscaldamento si accende quando l'elemento riscaldante è in funzione.

In questa modalità è disponibile la funzione di rilevamento finestra aperta (vedere il pulsante FUNZIONI).

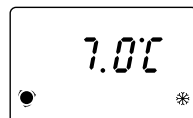


Modalità ANTIGELO

Il termostato viene automaticamente impostato alla temperatura di 7±3°C.

Il simbolo corrispondente alla modalità Antigelo si accende.

Il simbolo relativo al riscaldamento si accende quando l'elemento riscaldante è in funzione. In questa modalità la funzione di rilevamento finestra aperta non è disponibile.



Modalità PROGRAMMATA

Il convettore funziona per raggiungere e mantenere la temperatura impostata nel programma settimanale (vedere il paragrafo relativo alla PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE).

Il simbolo corrispondente alla modalità di funzionamento (Comfort, Comfort-1, Comfort-2, Eco o Antigelo) si accende in funzione delle impostazioni previste per l'ora e il giorno correnti.

In questa modalità è disponibile la funzione di rilevamento finestra aperta (vedere il pulsante FUNZIONI).



7. FUNZIONI SPECIALI

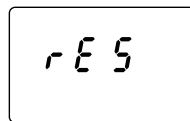
F

La pressione del pulsante  permette di selezionare una delle seguenti 3 funzioni speciali:



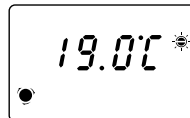
Funzione di RESET

Attivando questa funzione tutte le impostazioni vengono ripristinate al valore di fabbrica iniziale. La temperatura di Comfort viene impostata pari a 19,0°C, il programma preimpostato quello descritto nell'apposita sezione e la funzione di rilevamento finestra aperta viene disattivata.



Per eseguire il RESET premere per almeno 5 secondi il tasto .

Il convettore viene automaticamente impostato in modalità Comfort



Funzione di RILEVAMENTO FINESTRA APERTA

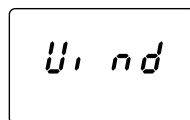
Questa funzione permette di identificare l'apertura di una finestra e di impostare automaticamente il modo di funzionamento Antigelo.

Qualora venga rilevata una brusca riduzione della temperatura ambiente durante il normale funzionamento del prodotto, viene attivata automaticamente la modalità antigelo per ridurre lo spreco di energia. Il simbolo della finestra e quello antigelo lampeggiano per indicare l'attivazione della funzione.

Il ripristino del normale funzionamento non è automatico ma si ottiene premendo uno qualsiasi dei 5 tasti del prodotto.

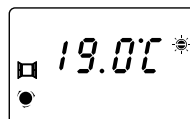


Il corretto funzionamento di questa funzione può dipendere dal posizionamento del prodotto del locale, dalla presenza di spifferi, dalla temperatura esterna e dal tempo di apertura della finestra.



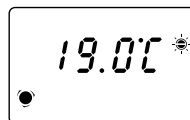
Attivare la funzione premendo il tasto .

Il simbolo della finestra si accende sul display.



Disattivare la funzione premendo il tasto .

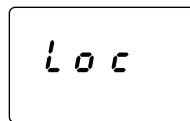
Il simbolo della finestra si spegne.





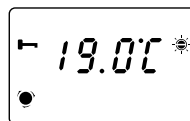
Funzione di BLOCCO

Attivando questa funzione tutti i tasti vengono disattivati in modo da impedire modifiche non desiderate delle impostazioni di funzionamento.



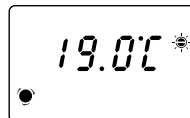
Attivare la funzione premendo per almeno 5 secondi il tasto .

Il simbolo della chiave si accende sul display ed i tasti vengono bloccati.



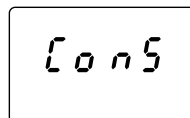
Disattivare la funzione premendo contemporaneamente per almeno 5" secondi i tasti  e .

Il simbolo della chiave si spegne, i tasti tornano ad essere funzionanti.



Funzione di CALCOLO DEI CONSUMI

Questa funzione permette di visualizzare i consumi calcolati sia su base settimanale che giornaliera.



Per visualizzare i consumi dell'intera settimana premere il tasto .

Il display mostra i consumi calcolati espressi in KWh.

Nella parte alta del display tutti i nomi dei giorni risultano visualizzati.



Premendo nuovamente il tasto  si passa alla visualizzazione del consumo dei singoli giorni in sequenza.

Il display mostra i consumi calcolati espressi in KWh.

Nella parte alta del display appare il nome del giorno visualizzato.



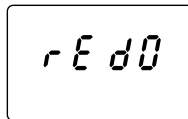
Nota bene:

Il display visualizza un consumo stimato che può differire da quello misurato con strumenti specifici adeguati a tale scopo.



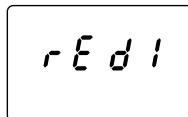
Funzione di LIMITAZIONE DELLA POTENZA

E' possibile limitare al 50% del valore nominale del radiatore la potenza MEDIA erogabile. Questa funzione è particolarmente utile, per esempio, per ridurre la temperatura massima delle superfici accessibili qualora si sia in presenza di persone vulnerabili o per ridurre i costi accettando di avere un riscaldamento più lento e meno potente.



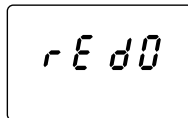
La funzione è disattivata per impostazione predefinita.

Per attivarla premere il tasto . Il display mostra la scritta "rEd1".



Per disattivarla premere il tasto .

Il display mostra la scritta "rEd0".



8. CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

Il controllo elettronico della temperatura si basa sul valore che l'utente assegna alla temperatura di COMFORT. I valori delle temperature per le modalità Comfort-1, Comfort-2, Eco e Antigelo sono calcolati automaticamente e non possono essere direttamente modificati dall'utente. La temperatura di riferimento viene sempre indicata sul display unitamente al simbolo che rappresenta la modalità di funzionamento selezionata.

NOTA: La temperatura misurata tramite il sensore interno al prodotto indica sempre la temperatura ambiente nelle immediate vicinanze del prodotto e potrebbe differire dalla temperatura misurata con altri strumenti in altre aree della stanza. Questa differenza può dipendere da vari fattori, come ad esempio:

- La posizione dell'installazione: alcune aree della stanza possono risentire di correnti o sacche d'aria calda che possono modificare la misurazione del sensore;
- L'installazione su un muro perimetrale esterno, che essendo normalmente più freddo dei muri interni, può provocare una misurazione più bassa della temperatura rispetto alla temperatura ambiente reale;
- Condizioni instabili: ogni valutazione deve essere fatta in condizioni stabili di funzionamento. Per questo motivo la temperatura Comfort non dovrebbe essere cambiata prima che siano trascorsi 60 minuti dalla precedente modifica. Non è possibile infatti valutare se la temperatura ambiente è mantenuta correttamente dal prodotto se il livello di temperatura è continuamente modificato in un breve periodo di tempo.

Se la differenza tra la temperature impostata e la temperature ambiente è rilevata in condizioni di stabilità, calcolate tale differenza e quindi aumentate o diminuite il livello di temperature Comfort sul prodotto dell'esatto valore della differenza calcolata.

9. IMPOSTAZIONE DEL GIORNO E DELL'ORA

Per impostare l'orario ed il giorno corrente procedere come segue:



Premere il tasto **(M)** fino a selezionare la modalità programmata



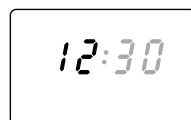
Premere il tasto **(M)** per almeno 3 secondi fino a quando il giorno della settimana non inizia a lampeggiare.



Usare i tasti **(▲)** e **(▼)** per selezionare il giorno corrente.



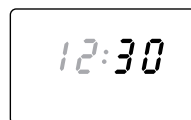
Premere il tasto **(M)** per passare dall'impostazione del giorno a quella dell'ora.



Usare i tasti **(▲)** e **(▼)** per selezionare l'ora corrente.



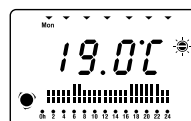
Premere il tasto **(M)** per passare dall'impostazione dell'ora a quella dei minuti.



Usare i tasti **(▲)** e **(▼)** per selezionare i minuti correnti.



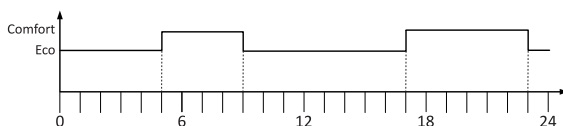
Premere il tasto **(M)** per concludere l'impostazione e tornare in modalità Programmata.



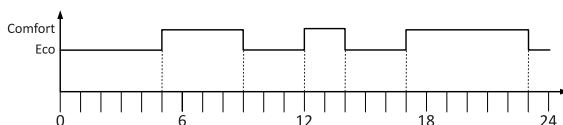
10. PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE

La programmazione settimanale permette di impostare, per ogni ora del giorno e per ogni giorno della settimana, la modalità di funzionamento desiderata. Il convettore viene fornito preimpostato con il seguente programma settimanale:

Lunedì - Venerdì



Sabato - Domenica



Per visualizzare/modificare il programma procedere come segue:



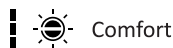
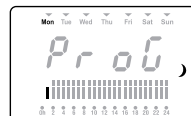
Premere il tasto (M) fino ad attivare la modalità di funzionamento Programmata.



Premere il tasto (F) per almeno 3 secondi per entrare in modalità di visualizzazione/modifica della programmazione.

Il primo giorno della settimana, la temperatura impostata e il relativo simbolo iniziano a lampeggiare.

Se non si è mai modificato il programma predefinito, per la prima ora (dalle 00:00 alle 01:00) del lunedì (Mon) lampeggia la modalità Eco (2 rettangoli sovrapposti e simbolo della luna sul lato destro). Le diverse modalità sono così rappresentate



Comfort



Eco



Comfort - 1



Antigelo



Comfort - 2



Usare i tasti (▲) e (▼) per selezionare le diverse ore del giorno ed il tasto (M) per cambiarne la modalità di funzionamento di ciascuna ora.



Ad ogni pressione del tasto (M) la modalità di funzionamento cambia seguendo la sequenza:



Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Antigelo

Se, per esempio, si desidera impostare Eco per la fascia oraria dalle 07:00 alle 08:00, prevista in Comfort dal programma predefinito, procedere come segue:

Premere il tasto (▲) sino a far lampeggiare l'orario che va dalle 07:00

alle 08:00. Successivamente premere il tasto (M) per 3 volte:

Con la prima pressione si passa dal valore attuale di Comfort (sole pieno) a quella di Comfort-1 (sole riempito a metà).

Con la seconda pressione si passa dal valore Comfort-1 (sole riempito a metà) a quella di Comfort-2 (sole vuoto).

Con la terza pressione si passa dal valore attuale di Comfort-2 (sole vuoto) a quella di Eco (luna).



Premere il tasto (F) per passare alla visualizzazione/modifica del giorno successivo.

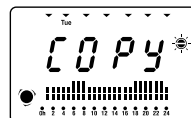


Qualora si desideri copiare le impostazioni di un giorno su un altro (seguente) procedere come segue:



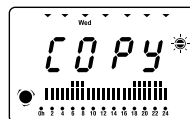
Selezionare il giorno da cui si desidera copiare le impostazioni e premere contemporaneamente i tasti (▲) e (▼).

La scritta "COPY" appare sul display a conferma dell'avvenuta memorizzazione.

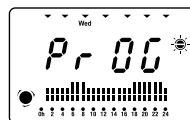




Premere il tasto F per selezionare il giorno che si desidera programmare con il medesimo programma appena copiato.



Premere nuovamente insieme i tasti  e  per incollare il programma sul giorno selezionato. Sul display torna ad apparire la scritta PROG.



Premere il tasto  per passare alla visualizzazione/modifica del giorno successivo.

La procedura termina premendo nuovamente il tasto  dopo la visualizzazione/modifica dell'ultimo giorno della settimana. Il display torna a visualizzare le impostazioni di programmazione per il giorno e l'ora correnti.



11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- In caso di surriscaldamento, il protettore di sicurezza all'interno del prodotto disattiva la resistenza. In questo caso:
 - Spegnerne il convettore e lasciarlo raffreddare per circa 15/20 minuti;
 - Eliminare ogni possibile causa di surriscaldamento (es.: ostruzioni in corrispondenza della griglia di uscita dell'aria, residui di sporcizia sul prodotto ecc.);
 - Riaccendere il convettore e controllare il corretto funzionamento.

12. MANUTENZIONE

- Questo prodotto non richiede manutenzione speciale.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto almeno una volta ogni 6 mesi.
- In caso il prodotto debba essere riparato, rivolgersi ad un centro di assistenza qualificato.
- In caso di sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare un tipo 2x0,75mm² H05RR-F o 2x1,00mm² H05RR-F <HAR> in funzione del modello di convettore. Tale sostituzione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato e mai dall'utente finale per evitare un danneggiamento del prodotto e ogni rischio per la persona.

13. COMUNICAZIONI DI LEGGE



Tutela dell'ambiente e riciclaggio

Affinché il vostro apparecchio non subisca danni durante il trasporto, esso è stato imballato con cura. Per contribuire alla tutela del nostro ambiente, vi chiediamo di smaltire in modo appropriato il materiale utilizzato per l'imballaggio dell'apparecchio.

Smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi che recano il contrassegno riportato a fianco non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani, ma vanno raccolti e smaltiti separatamente. Lo smaltimento degli apparecchi usati va eseguito a regola d'arte, in conformità con le prescrizioni e leggi vigenti localmente in materia.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici (UE 2024/1103)

Contatti		Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy			
Identificativo del modello: SIRIO					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	Tab. 1	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	Tab. 1	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	Tab. 1	kW	Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
Consumo di energia				Controllo elettronico della temperatura ambiente	no
In modo spento	P_0	0,00	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
In modo stand-by	P_{sm}	0,15	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	si
In modo inattivo	P_{idle}	0,15	W	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
In modo stand-by in rete	P_{nsm}	=	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	si
				Opzione di controllo a distanza	no
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato			si	Controllo di avviamento adattivo	no
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo.	$\eta_{s,on}$	92,0	%	Limitazione del tempo di funzionamento	no
				Termometro a globo nero	no
				Funzionalità di autoapprendimento	no
				Precisione del dispositivo di controllo	no

TABELLA 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Potenza termica					
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Before operating the convector, please read these instructions thoroughly to avoid damage and hazardous situations. Any use of this convector other than that stipulated in this instruction manual may cause fire, electric shock or injury, and voids all warranties.

Warranty does not apply to any defect, deterioration, loss, injury or damage caused by, or as a result of, the misuse or abuse of this heater. The rights dictated by State law are not prejudiced. None of the terms of this warranty are to be taken as excluding any conditions or warranties implied by State law, which cannot be excluded or modified.

Before any operation remove the packaging and check product integrity. In case of defects or damages do not try to repair it yourself but contact your dealer.

Do not let children play with the packaging and protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

1. FOR YOUR SAFETY

- This appliance is intended for normal household use and not for use in vehicles or on board ships or aircrafts.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Make sure that your supply rating corresponds to what specified on the rating plate: 230V~, 50Hz.
- This convector has a double water protection level: IPX0 when

used as portable and IPX4 when wall-mounted. Respect the regulations of the country concerned about its use in different environments. It can therefore be used in bathrooms or other areas subject to humidity AS LONG AS IT IS NOT INSTALLED WITHIN THE PERIMETER OF BATH TUBS OR SHOWERS. This means that it cannot be installed in the areas marked as VOLUME 1 in picture 1. If used as portable do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool;

- During function, place the convector in a safe position:
 - at least 1m far from inflammable objects or furnitures;
 - leaving not less than 1m of free space in front of the convector;
 - not located immediately below a socket-outlet.
- Do not leave animals or children touch or play with the appliance. Pay attention! The air outlet grille gets hot during operation (more than 90°C)
- **WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.** Do not hang anything on the heater and do not cover it while it's working. This is clearly written on the cover of the product or shown by the symbol



- Do not use the heater in rooms with explosive gas or while using inflammable solvents or varnish or glues.
- If the cordset is damaged and you have to change it, do not do the job yourselves! Take the product to an after sales authorised repair centre or to a person with similar skill and knowledge, in order to avoid any risk of danger.
- The appliance must be positioned so that the plug is always accessible.
- Do not mount the product on walls made of synthetic material.
- Do not use this heater if it has been dropped;
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
- Use this heater on a horizontal and stable surface;
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

2. WALL MOUNTING

- Fix the convector in horizontal position with the air outlet grid upward;
- This convector is fitted with a double electrical insulation circuit (class II) and therefore does not require earth connection.
- This heater must be correctly installed in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- In wet spaces like bathrooms or kitchens, the connection terminal must be installed at least 25 cm above the floor. The electrical connection to the power supply must also be fitted with a two-pole switch with a minimum gap between the contacts that allows complete disconnection according to excess voltage III category conditions.
- The device must be wall-mounted respecting the minimum distances from ceiling, floor and side walls shown in figure 2. The support bracket must be fixed to the wall respecting the distances indicated in figure 3 and specified in the following table. Always observe the minimum distances from walls, furniture and/or objects, as indicated in picture 3.
- To proceed with the installation:
 - Remove the bracket from the product;
 - Drill 4 holes in the wall respecting the distances indicated in figure 3 and specified in the following table:

MODEL	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Fix the bracket using the wall plugs and screws suitable for the wall type;
- Verify that the minimum distances previously described are satisfied;
- Approach the product to the bracket until the lower hooks of the bracket are inserted in the slots on the rear panel as shown in figure 4;
- Rotate the upper part of the product towards the wall until it locks, making sure to snap the 2 upper hooks of the bracket as shown in figure 5;
- Lock the 2 upper hooks of the bracket using the supplied screws as shown in figure 6.

3. WHEEL FASTENING (OPTIONAL)

- The convector can also be used as a portable product by purchasing the wheels supplied separately.
- To fix the wheels:
 - check the correct orientation as shown in figure 7;
 - fix each of the 2 supports with the wheels using the screws provided as shown in figure 8. The screws can be fixed by hand and do not require any tool.

4. COMMANDS DESCRIPTION

- The convector is equipped with an on / off button on the right side. When the product is switched off, the internal electrical components will no longer be under tension.
- The following controls are integrated on the front of the product (figure 10):



Multi-function display to view the operation and activation status of the functions.



Comfort



Comfort - 1 °C



Comfort - 2 °C



Eco



Anti freeze



Keypad lock



Open window detection



Heating in progress



Operation mode selection button.



Special functions button.



Buttons to navigate within the various menus and to modify the Comfort temperature.



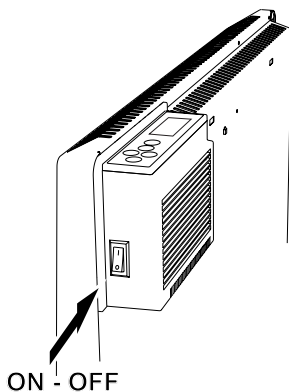
Enable/disable stand-by mode button.

5. TURNING ON AND OFF

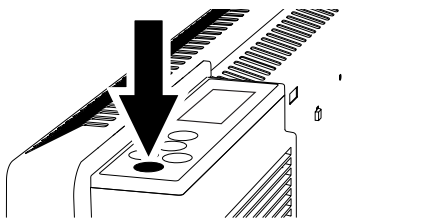


The product is powered by an electromechanical on / off button. Switching off the product pressing this button causes the power supply to the electronic board to be interrupted and the current time and day to be canceled. We recommend using it only if you do not use the product for a long time and instead use the on / stand-by button on the control panel in the event of a short operating interruption of the device. This way you will not lose the adjustment settings previously entered.

When switched on, the convector activates the last mode used before switching off or power failure. The time is reset at 12:00 and the day of the week on Monday.



Use the Power / Stand-by button to turn the convector on and off without losing the stored time.



6. OPERATING MODES

M

By pressing  button it is possible to select one of the following 6 operating modes:

COMFORT mode

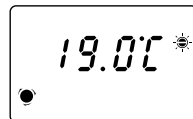
The convector operates to reach and maintain the set comfort temperature.

The symbol corresponding to the Comfort mode lights up.

The heating symbol lights up when the heating element is operating.

In this mode, the open window detection function is available (see the FUNCTIONS button).

The Comfort temperature can be changed using the  and  keys from a minimum of 10°C to a maximum of 35°C with variations in steps of 0.5°C.



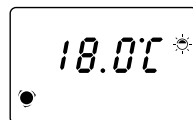
COMFORT mode -1

The convector operates to achieve and maintain the set comfort temperature reduced by 1° C.

The symbol corresponding to the Comfort mode lights up.

The heating symbol lights up when the heating element is operating.

In this mode, the open window detection function is available (see the FUNCTIONS button).



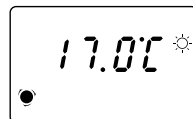
COMFORT mode -2

The convector operates to achieve and maintain the set comfort temperature reduced by 2° C.

The symbol corresponding to the Comfort mode lights up.

The heating symbol lights up when the heating element is operating.

In this mode, the open window detection function is available (see the FUNCTIONS button).



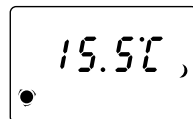
ECO mode

The convector operates to achieve and maintain the set comfort temperature reduced by 3.5° C.

The symbol corresponding to the Eco mode lights up.

The heating symbol lights up when the heating element is operating.

In this mode, the open window detection function is available (see the FUNCTIONS button).



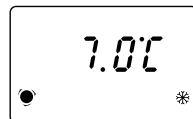
ANTI-FREEZE mode

The thermostat is automatically set at the temperature of 7±3 ° C.

The symbol corresponding to the antifreeze mode lights up.

The heating symbol lights up when the heating element is operating.

In this mode the open window detection function is not available.



PROGRAMMED mode

The convector works to reach and maintain the temperature set in the weekly program (see the paragraph about WEEKLY PROGRAMMING).

The symbol corresponding to the operating mode (Comfort, Comfort-1, Comfort-2, Eco or Anti-freeze mode) lights up according to the settings for the current time and day.

In this mode, the open window detection function is available (see the FUNCTIONS button).



7. SPECIAL FUNCTIONS

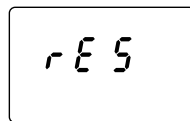
F

By pressing  button it is possible to select one of the following 3 special functions:



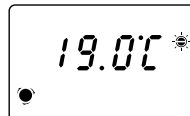
RESET function

By activating this function all the settings are restored to the initial factory value. The comfort temperature is set to 19.0 °C, the preset program is the one described in the appropriate section and the open window detection function is deactivated.



To RESET press the  button for at least 5 seconds.

The convector is automatically set in Comfort mode.



OPEN WINDOW DETECTION function

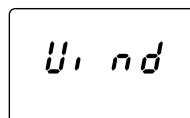
This function allows to identify the opening of a window and to automatically set the Antifreeze operation mode.

If a sharp reduction of the ambient temperature is detected during the normal operation of the product, the antifreeze mode is automatically activated to reduce energy wastes. The window symbol and the antifreeze symbol flash to indicate that the function is activated.

The restoration of normal operation is not automatic but is obtained by pressing any of the 5 buttons of the product.

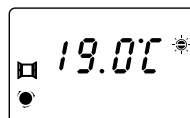


The correct functioning of this function may depend on the positioning of the product in the room, the presence of drafts, the external temperature and the window opening time.



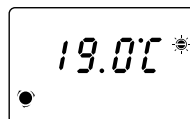
Activate the function by pressing the  button.

The window symbol lights up on the display.



Deactivate the function by pressing the  button.

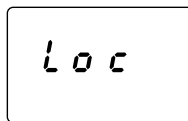
The window symbol turns off on the display.





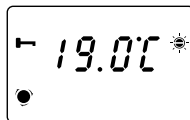
LOCK function

By activating this function all the keys are deactivated to prevent unwanted modifications of the operating settings.



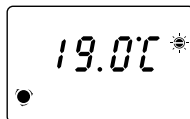
Activate the function by pressing the  button for at least 5 seconds.

The key symbol lights up on the display and the keys are locked.



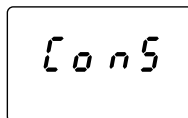
Deactivate the function by pressing the  and  buttons simultaneously for at least 5 seconds.

The key symbol turns off, the buttons work again.



CONSUMPTION CALCULATION function

This function allows you to view the consumption calculated both on a weekly and daily basis.



To view the consumption for the entire week, press the  key.

The display shows the calculated consumption expressed in KWh.

In the upper part of the display all the names of the days are shown.



By pressing the  key again, the display shows the consumption of the single days in sequence .

The display shows the calculated consumption expressed in KWh.

The name of the day showed appears in the upper part of the display.



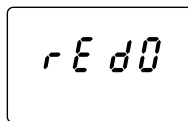
Please note:

The display shows the estimated consumption, which may differ from that measured by specific meters, suitable for the purpose.

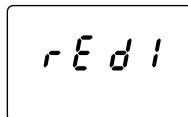


POWER LIMIT function

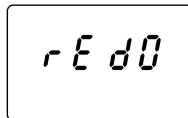
It is possible to set at 50% of the radiator nominal value the AVERAGE power that can be delivered. This function is particularly useful, for example, to reduce the maximum temperature of accessible surfaces in the presence of vulnerable people or to reduce costs by accepting a slower and less powerful heating.



The function is disabled by default. To activate it, press the  key. The display shows the writing "rEd1".



To deactivate it, press the  key.
The display shows the writing "rEd0".



8. TEMPERATURE CONTROL

The electronic temperature control is based on the value that the user assigns to the COMFORT temperature. The temperature values for the Comfort-1, Comfort-2, Eco and Antifreeze modes are automatically calculated and can not be directly modified by the user. The reference temperature is always indicated on the display together with the symbol representing the selected operating mode.

NOTE: The temperature measured by the sensor inside the product always indicates the ambient temperature in the immediate vicinity of the product and may differ from the temperature measured with other instruments in other areas of the room. This difference may depend on various factors, such as:

- The installation position: some areas of the room may be affected by currents or warm air pockets that can change the sensor measurement;
- The installation on an external perimeter wall, which is normally colder than internal walls, may result in a lower temperature measurement than the actual room temperature;
- Unstable conditions: each evaluation must be made under stable operating conditions. For this reason the Comfort temperature should not be changed before 60 minutes have elapsed since the previous modification. In fact, it is not possible to assess whether the room temperature is correctly maintained by the product if the temperature level is continuously modified in a short period of time.

If the difference between the set temperature and the ambient temperature is detected in stability conditions, calculate this difference and then increase or decrease the comfort temperature level on the product of the exact calculated difference value.

9. DATE AND TIME SETTING

To set the current time and date, proceed as follows:



Keep pressing the (M) button until the programmed mode is selected.



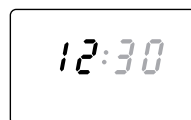
Press the (M) button for at least 3 seconds until the day of the week starts to flash.



Use ▲ and ▼ buttons to select the current date.



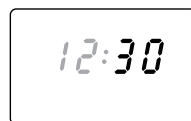
Press the (M) button to switch between day setting to time setting.



Use ▲ and ▼ buttons to select the current time.



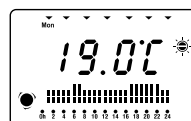
Press the (M) button to switch between hour setting and minutes setting.



Use ▲ and ▼ buttons to select the current minutes.



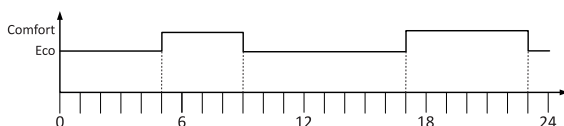
Press the (M) button to end the setting and return to the Programmed mode.



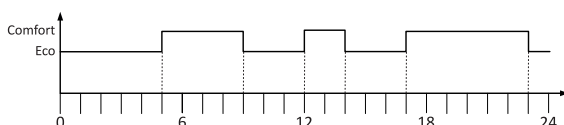
10. WEEKLY PROGRAMMING

The weekly programming allows you to set the desired operating mode for each hour of the day and for each day of the week. The convector is supplied preset with the following weekly program:

Monday - Friday



Saturday - Sunday



To view / modify the program, proceed as follows:



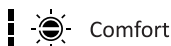
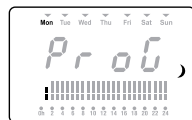
Press the **(M)** button until the Programmed operating mode is activated.



Press the **(F)** button for at least 3 seconds to enter the view / edit the Programming mode.

On the first day of the week, the set temperature and the corresponding symbol start to flash.

If you have never changed the default program, for the first hour (from 00:00 to 01:00) on Monday (Mon) Eco mode flashes (the bottom 2 rectangles in bold and moon symbol to the right). The different modes are represented as follows



Comfort



Eco



Comfort - 1



Anti freeze



Comfort - 2

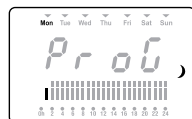


Use **(▲)** and **(▼)** buttons to select the different times of the day and the **(M)** button to change the operating mode of each hour.



Each time the **(M)** button is pressed, the operating mode changes following the sequence:

Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Anti-freeze



If, for example, you want to set Eco for the time slot from 07:00 to 08:00, provided in Comfort by the default program, do the following:

Press the **(▲)** button until the time from 07:00 to 08:00 flashes. Then press the **(M)** button 3 times:

The first press changes the current value of Comfort (full sun) to that of Comfort-1 (half-filled sun).

The second press changes from Comfort-1 value (half-filled sun) to that of Comfort-2 (empty sun).

The third press changes the current value of Comfort-2 (empty sun) to that of Eco (moon).



Press the **(F)** button to view / edit the following day.

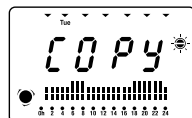


If you wish to copy the settings for one day to another (following), proceed as follows:



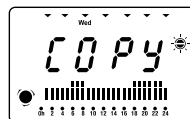
Select the day you want to copy the settings from and press **(▲)** and **(▼)** buttons at the same time.

The word "COPY" appears on the display confirming that it has been saved.

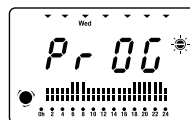




Press the F button to select the day you want to program with the same program you just copied.



Press  and  buttons together again to paste the program on the selected day. The word PROG appears on the display.



Press the  button to view / edit the following day. The procedure ends by pressing the button again after viewing / editing the last day of the week. The display returns to show the programming settings for the current day and time.



11. TROUBLESHOOTING

- In the event of overheating, the safety device on the appliance automatically disabled the heating elements. In this case:
 - Turn off the convector and allow it to cool down for about 15/20 minutes.
 - Eliminate any other possible reasons for overheating (e.g.: obstructions in front of the air inlet/outlet grilles, build-ups of dirt).
 - Turn on the convector again and check it works correctly.

12. MAINTENANCE

- This product does not require any special maintenance.
- Clean the product with a dry cloth once every 6 months.
- If the product requires repairing, contact an authorised technical service centre.
- When replacing the power cable, use a 2x0,75mm² H05RR-F or 2x1,00 mm² H05RR-F <HAR> type. This operation must be performed by qualified personnel and never by the end user in order to avoid damaging the appliance and jeopardising personal safety.

13. LEGAL NOTICE



Environment and recycling

To avoid damages during transport, your device has been carefully packed. To contribute to the protection of our environment, we ask you to dispose of the packaging materials properly.

Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste but they must be collected and disposed of separately. The disposal of used devices must be carried out with precision, in compliance with the locally applicable regulations and laws in force.

Information requirements for electric local space heaters (UE 2024/1103)

Contact details	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy				
Model identifier(s): SIRIO					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	See Tab. 1	kW	Single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	See Tab. 1	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continous heat output	$P_{max,c}$	See Tab. 1	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no
Power consumption				With electronic room temperature control	no
In off mode	P_o	0,00	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In stand-by mode	P_{sm}	0,15	W	Electronic room temperature control plus week timer	yes
In idle mode	P_{idle}	0,15	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network stand-by	P_{nsm}	=	W		
				Room temperature control, with presence detection	no
				Room temperature control, with open window detection	yes
				Distance control option	no
Stand-by mode with display of information or status			yes	Adaptive start control	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	92,0	%	Working time limitation	no
				Black bulb sensor	no
				Self learning functionality	no
				Control accuracy	no

TABLE 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Heat output					
Nominal heat output	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Maximum heat output (indicative)	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul, pentru a evita deteriorarea sau apariția unor situații periculoase. Orice utilizări a produsului, altele decât cele indicate în acest manual, poate provoca incendii, pericole electrice sau răniri și va anula orice garanție.

Garanția nu se aplică defectăunilor, pierderilor, vătămărilor sau deteriorărilor cauzate de utilizarea incorectă a produsului. Toate drepturile legale în acest domeniu rămân garantate. Nici o garanție nu poate exclude sau modifica condițiile de garantare reglementate de legile statului care nu pot fi excluse sau modificate în niciun caz.

Înainte de fiecare operație, scoateți cu atenție ambalajul și verificați integritatea perfectă a produsului. Dacă se înregistrează defecțiuni sau deteriorări, nu instalați și nu încercați să reparați echipamentul! Contactați distribuitorul! Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor și nu aruncați componentele acestuia decât în conformitate cu reglementările în vigoare.

1. PENTRU SIGURANTA DVS.

- Acest produs este destinat uzului casnic și nu este adecvat pentru utilizare pe vehicule, bărci sau aeronave.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială și mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe necesare, numai sub supraveghere sau după ce au fost instruiți să folosească echipamentul în siguranță și să înțeleagă pericolele inerente acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea necesare bunei funcționări a aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii sub 3 ani nu trebuie să se apropie de produs fără supravegherea unui adult.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot doar porni/opri aparatul atât timp cât acesta a fost instalat și poziționat în conformitate cu condițiile normale de utilizare și sunt supravegheați sau instruiți în mod corespunzător cu privire la utilizarea corectă și sigură a produsului și au înțeles pericolul acestuia. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu pot conecta sau programa produsul, nu îl pot curăța sau întreține.
- **ATENȚIE: Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arderi. O atenție deosebită trebuie acordată în prezența copiilor sau a oamenilor vulnerabili.**
- Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde datelor de calibrare: 230V ~, 50Hz.
- Produsul are un nivel dublu de protecție împotriva apei: IPX0

când este folosit ca incalzitor mobil și IPX4 când este instalat pe perete. Respectați reglementările țării în care produsul este instalat pentru a fi utilizat în medii diferite. Când este instalat pe perete, acesta poate fi folosit în bai atata timp cat nu se afla in perimetrul vanei sau dusului. Prin urmare, produsul nu poate fi instalat în zonele indicate ca volum 1 în diagrama din figura 1. Dacă este folosit ca incalzitor mobil, asigurați-vă că convectorul nu este accesibil de la cadă, duș sau piscină.

- În timpul funcționării, așezați convectorul într-o poziție sigură, adică:
 - cel puțin la 1 m de obiecte inflamabile sau mobile
 - lăsând grilajul de evacuare a aerului liber, neacoperit
 - nu se află niciodată imediat sub o priză electrică
- Nu lăsați animalele sau copiii să se joace sau să atingă suportul convectorului. Atenție! În timpul funcționării, grilajul de evacuare a aerului poate deveni foarte fierbinte (peste 90 ° C);
- **IMPORTANT: pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți niciodată produsul. Nu puneți niciodată obiecte sau păături pe aparat în timp ce acesta funcționează. Acest lucru este scris în mod clar pe dispozitiv sau ilustrat de simbolul**



- Nu utilizați convectorul în încăperi saturate cu gaze explozive, vapori generați de solvenți și lacuri sau în orice tip de vapori/gaze inflamabile.
- Dacă cablul este deteriorat și trebuie să îl înlocuiți, nu efectuați această operațiune singur. Trimiteți convectorul la un centru de reparații autorizat deoarece este necesara interventia unui personal special instruit pentru a evita orice risc de deteriorare.
- Convectorul trebuie să fie poziționat astfel încât priza sa fie intotdeauna accesibila.
- Nu instalați produsul pe pereți din material sintetic.
- Nu utilizați convectorul dacă acesta a căzut;
- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a convectorului;
- Utilizați convectorul pe o suprafață orizontală și stabilă;

- **ATENȚIE:** Nu utilizați convectorul în încăperi mici atunci când sunt ocupate de persoane care nu pot părăsi singure încăperea, decât dacă sunt sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora;
- **ATENȚIE:** Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați țesăturile departe de orice alt material inflamabil și la cel puțin 1 m distanță de grila de evacuare a aerului.

2. MONTAJUL PE PERETE

- Montați convectorul într-o poziție orizontală cu grila de evacuare a aerului orientată în sus.
- Acest convector este cu izolație electrică dublă (clasa II), astfel încât nu este necesară conectarea la pământare.
- Acest convector trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare în țara de instalare..
- În medii umede, cum ar fi bai și bucătării, conexiunea la rețeaua de alimentare trebuie să aibă o înălțime de cel puțin 25 cm de la sol. Dispozitivele de deconectare de la rețeaua de alimentare trebuie să permită deconectarea completă în condițiile categoriei de supratensiune III.
- Aparatul trebuie instalat pe perete, respectând distanțele minime de la tavan, podea și pereții laterali indicați în figura 2. În acest scop, suportul trebuie fixat pe perete, respectând distanțele indicate în figura 3 și în tabelul de mai jos.
- Pentru a continua instalarea:
 - Scoateți suportul de pe produs;
 - Faceți 4 găuri în perete, respectând distanțele indicate în figura 3 și specificate în tabelul următor:

MODEL	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Fixați consola cu ajutorul dopurilor de perete și a șuruburilor corespunzătoare tipului de perete;
- Verificați dacă distanțele minime descrise anterior sunt îndeplinite;
- Apropiati produsul de suport până când cârligele inferioare ale consolei sunt introduse în sloturile de pe panou. În spate, așa cum este indicat în figura 4;
- Rotiți partea superioară a produsului spre perete până când acesta se blochează, asigurându-vă că fixați cele 2 cârlige superioare ale suportului, așa cum se arată în figura 5;
- Blocați cele două cârlige superioare ale brațului folosind șuruburile furnizate, după cum se arată în figura 6.

3. FIXAREA ROȚILOR (OPȚIONAL)

- Convectorul poate fi de asemenea utilizat ca produs mobil prin achiziționarea roților furnizate separat.
- Pentru fixarea roților:
 - verificați orientarea corectă așa cum este indicat în figura 7;
 - fixați fiecare dintre cele două suporturi cu roțile folosind șuruburile prevăzute în figura 8. Șuruburile acestea pot fi fixate manual și nu necesită utilizarea unei scule.

4. DESCRIEREA COMENZILOR

- Convectorul este echipat cu un buton pornit / oprit pe partea dreaptă. Atunci când produsul este oprit, componentele electrice interne nu vor mai funcționa.
- Următoarele comenzi sunt integrate pe partea frontală a produsului (figura 10):



Afișaj multifuncțional pentru a afișa starea de funcționare și activarea funcțiilor:



Comfort



Confort - 1 °C



Confort - 2°C



Eco



Antiinghet



Tastatura blocata



Senzor fereastră deschisa



Incalzire in curs



Butonul de selectare a modului de funcționare.



Buton pentru selectarea funcțiilor speciale.



Butoane pentru a naviga în diferitele meniuri și pentru a modifica temperatura de Comfort.



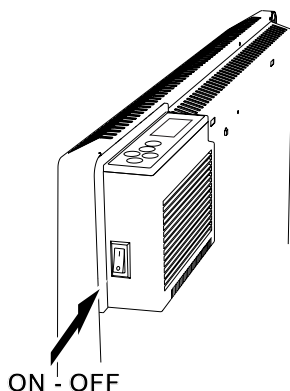
Buton pentru a activa sau a dezactiva starea de așteptare.

5. PORNIRE ȘI ÎNCĂLZIRE

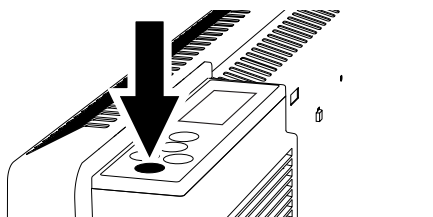


Produsul este alimentat de la un buton electromecanic pornit / oprit. Oprirea produsului prin intermediul acestui buton face ca alimentarea plăcii electronice să fie întreruptă și timpul și ziua curentă să fie anulate. Vă recomandăm să utilizați acest întrerupător numai dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă îndelungată de timp. Utilizați în schimb butonul ON / STAND-BY de pe panoul de control în cazul unei întreruperi scurte a utilizării produsului. În acest fel, nu veți pierde setările de ajustare introduse anterior.

Atunci când este pornit, convectorul activează ultimul mod utilizat înainte de oprire sau întreruperea alimentării. Timpul este resetat la ora 12:00 și ziua săptămânii, luni.



Utilizați butonul Power / Stand-by pentru a porni și opri convectorul fără a pierde timpul memorat.



6. MOD DE OPERARE

M

Apăsând butonul  vă permite să selectați unul din următoarele 6 moduri de operare:

Mod CONFORT

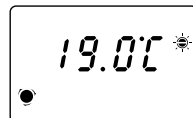
Convectorul funcționează pentru atingerea și menținerea temperaturii de confort stabilite.

Simbolul corespunzător modului Comfort se aprinde.

Simbolul încălzirii se aprinde atunci când elementul de încălzire funcționează.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise este disponibilă (consultați butonul FUNCȚII).

Temperatura de Confort poate fi modificată folosind tastele  și , cu valori care variază de la un minim de 10°C maxim de 35°C pe trepte de 0,5°C



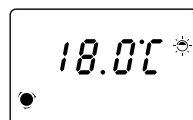
Mod CONFORT-1

Convectorul funcționează pentru atingerea și menținerea temperaturii de confort setată, redusă cu 1 ° C.

Simbolul corespunzător modului Confort-1 se aprinde.

Simbolul încălzirii se aprinde atunci când elementul de încălzire funcționează.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise este disponibilă (consultați butonul FUNCȚII).



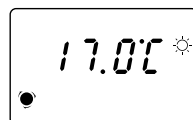
Mod CONFORT-2

Convectorul funcționează pentru atingerea și menținerea temperaturii de confort setată, redusă cu 2 ° C.

Simbolul corespunzător modului Confort-2 se aprinde.

Simbolul încălzirii se aprinde atunci când elementul de încălzire funcționează.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise este disponibilă (consultați butonul FUNCȚII).



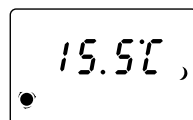
Modul ECO

Convectorul funcționează pentru a atinge și menține temperatura de confort setată, redusă cu 3,5 ° C.

Simbolul corespunzător modului Eco se aprinde.

Simbolul încălzirii se aprinde atunci când elementul de încălzire funcționează.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise este disponibilă (consultați butonul FUNCȚII).



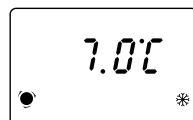
Modul ANTI-FREEZE

Termostatul este setat automat la temperatura de 7 ± 3 ° C.

Simbolul corespunzător modului antiîngheț se aprinde.

Simbolul încălzirii se aprinde atunci când elementul de încălzire funcționează.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise nu este disponibilă.



Modul PROGRAMAT

Convectorul funcționează pentru atingerea și menținerea temperaturii setate în programul săptămânal (vezi paragraful PROGRAMARE WEEKLY).

Simbolul corespunzător modului de funcționare (Confort, Confort-1, Confort-2, Eco sau Anti-îngheț) se aprinde în funcție de setările pentru ora curentă și ziua curentă.

În acest mod, funcția de detectare a ferestrelor deschise este disponibilă (consultați butonul FUNCȚII).



7. FUNCȚII SPECIALE

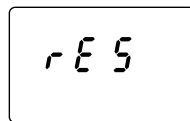
F

Apăsând butonul  vă permite să selectați una dintre următoarele 3 funcții speciale:

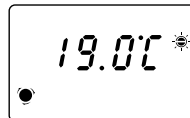


Funcția RESET

Prin activarea acestei funcții, toate setările sunt restaurate la valoarea inițială din fabrică. Temperatura de confort este setată la 19,0 °C, programul prestabilit este cel descris în secțiunea corespunzătoare și funcția de detectare a ferestrei deschise este dezactivată.



Apăsați RESET pentru cel puțin 5 secunde pentru a efectua RESET tasta .

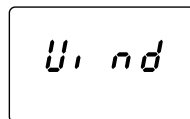


Activarea funcției de detectare a ferestrei deschise

Această funcție permite identificarea deschiderii unei ferestre și setarea automată a modului de funcționare antiîngheț.



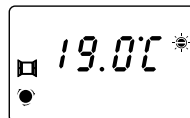
Dacă în timpul funcționării normale a produsului este detectată o reducere bruscă a temperaturii ambiante, modul antiîngheț se activează automat pentru a reduce pierderile de energie. Simbolul ferestrei și simbolul antiîngheț indică activarea funcției. Restaurarea funcționării normale nu este automată, ci se obține prin apăsarea oricăruia dintre cele 5 taste ale produsului.



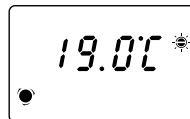
Funcționarea corectă a acestei funcții poate depinde de poziționarea produsului în cameră, de prezența curenților, de temperatura exterioară și de timpul de deschidere a ferestrei.



Activați funcția apăsând butonul  simbolul ferestrei se aprinde pe afișaj.



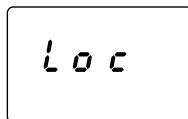
Dezactivați funcția apăsând butonul  Simbolul ferestrei se stinge.



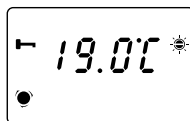


Funcția de blocare a tastaturii

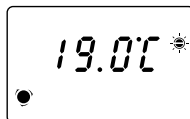
Prin activarea acestei funcții, toate tastele sunt dezactivate pentru a preveni modificările nedorite ale setărilor de funcționare.



Activați funcția apăsând butonul timp de cel puțin 5 secunde. 



Dezactivați funcția apăsând tastele simultan timp de cel puțin 5 secunde.  

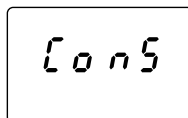


Simbolul cheie se stinge, iar tastele devin din nou active.



Funcția CALCUL CONSUM

Această funcție vă permite să vizualizați consumul de energie calculat atât săptămânal, cât și zilnic.



Pentru a vizualiza consumul pentru întreaga săptămână, apăsați tasta .

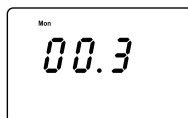


Afișajul arată consumul calculat exprimat în KWh.

În partea de sus a afișajului sunt afișate zilele.



Apăsând din nou tasta , afișajul arată consumul zilelor individual în secvență .



Afișajul arată consumul calculat exprimat în KWh.

Numele zilei afișate apare în partea de sus a afișajului.

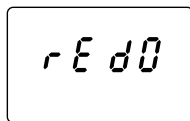
Vă rugăm să rețineți:

Afișajul arată consumul estimat, care poate diferi de cel măsurat de contoare specifice, adecvate scopului.

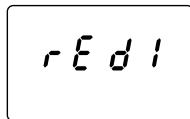


Funcția LIMITA de CONSUM

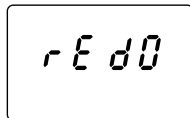
Se poate seta la 50% din valoarea nominală a radiatorului puterea MEDIE ce poate fi livrată. Această funcție este deosebit de utilă, de exemplu, pentru a reduce temperatura maximă a suprafețelor accesibile în prezența persoanelor vulnerabile sau pentru a reduce costurile acceptând o încălzire mai lentă și mai puțin puternică.



Funcția este dezactivată implicit. Pentru a o activa, apăsați tasta . Afișajul arată textul "rEd1".



Pentru a o dezactiva, apăsați tasta . Afișajul arată textul "rEd0".



8. CONTROLUL TEMPERATURII

Controlul electronic al temperaturii se bazează pe valoarea pe care utilizatorul o atribuie temperaturii COMFORT.

Valorile temperaturii pentru modurile Confort-1, Confort-2, Eco și Anti-îngheț sunt calculate automat și nu pot fi modificate direct de către utilizator. Temperatura de referință este indicată întotdeauna pe afișaj împreună cu simbolul reprezentând modul de funcționare selectat.

NOTĂ: Temperatura măsurată de senzorul din interiorul produsului indică întotdeauna temperatura ambientală în imediata vecinătate a produsului și poate fi diferită de temperatura măsurată cu alte instrumente din alte zone ale încăperii. Această diferență poate depinde de diferiți factori, cum ar fi:

- poziția de instalare: unele zone ale camerei pot fi afectate de curenți sau zone de aer cald care pot schimba măsurarea senzorului;
- Instalarea pe un perete perimetral exterior, care în mod normal este mai rece decât pereții interiori, poate duce la o temperatură mai scăzută decât temperatura reală a încăperii;
- Condiții instabile: fiecare evaluare trebuie făcută în condiții de funcționare stabile. Din acest motiv, temperatura Confort nu trebuie schimbată înainte de trecerea a 60 de minute de la modificarea anterioară. Nu este posibil să se evalueze dacă temperatura camerei este corect menținută de produs dacă nivelul de temperatură este modificat continuu într-o perioadă scurtă de timp.

Dacă diferența dintre temperatura setată și temperatura ambientală este detectată în condiții de stabilitate, calculați această diferență și apoi măriți sau micșorați nivelul temperaturii de confort pe produs a valorii diferențiale calculate exact.

9. SETAREA ZILEI SI OREI

Pentru a seta ora curentă și ziua, procedați după cum urmează:



Apăsați butonul **(M)** timp de cel puțin 3 secunde până cand ziua din săptămâna începe să clipească.



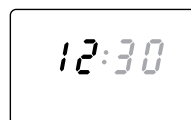
Apăsați butonul **(M)** timp de cel puțin 3 secunde până cand ziua din săptămâna începe să clipească.



Utilizați tastele **(▲)** ee **(▼)** pentru a selecta ziua curenta



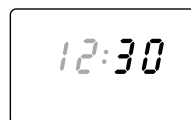
Apăsați butonul **(M)** pentru a trece la introducerea orei curente



Utilizați tastele **(▲)** ee **(▼)** pentru a selecta ora curenta



Apăsați butonul **(M)** pentru a trece la introducerea minutelor



Utilizați tastele **(▲)** ee **(▼)** pentru a selecta minutele



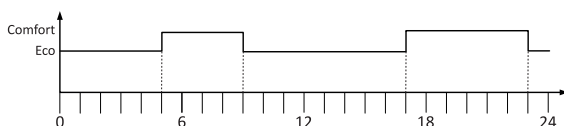
Apăsați butonul **(M)** pentru a termina setarea și a reveni la modul Programabil.



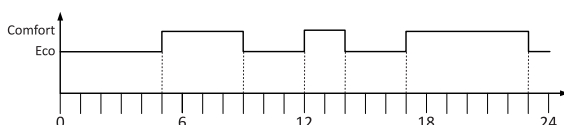
10. PROGRAMAREA SĂPTĂMÂNALĂ

Programul săptămânal vă permite să setați modul de funcționare dorit pentru fiecare oră din zi și pentru fiecare zi a săptămânii. Convecteurul este furnizat presetat cu următorul program săptămânal:

Luni - Vineri



Sambata - Duminica



Pentru a vizualiza / modifica programul, procedați după cum urmează:

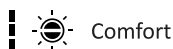
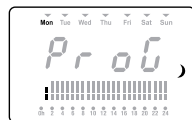


Apăsați butonul (M) până când modul de operare Programabil este activat.



Apăsați butonul (F) per altimp de 3 secunde pentru a intra în modul de afișare / schimbare programare. On the first day of the week, the set temperature and the corresponding symbol start to flash.

Dacă nu ați schimbat niciodată programul implicit, în prima oră (de la 00:00 la 01:00) de luni (Mon) modul Eco clipește (2 dreptunghiuri suprapuse și simbolul lunii în partea dreaptă). Diferitele modalități sunt reprezentate după cum urmează



Comfort



Eco



Comfort - 1



Antiinghet



Comfort - 2

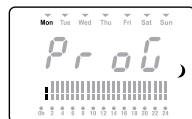


Folositi tastele (▲) si (▼) pentru a selecta diferitele ore ale zilei și tasta (M) pentru a schimba modul în care funcționează fiecare oră.



Când este apăsat butonul (M) modul de operare se modifică după secvența:

Confort > Confort-1 > Confort-2 > Eco > Anti-inghet



De exemplu, dacă doriți să setați Eco pentru perioada de timp de la 07:00 la 08:00, setată în Confort prin programul implicit, procedați după cum urmează:

Apăsați butonul (▲) până când intervalul de la 07:00 la 08:00 clipește.

Apoi apăsați butonul (M) de 3 ori:

Cu prima apăsare, se trece de la valoarea curentă a Confort (soare plin) la cea a Confort-1 (soare umplut pe jumătate).

Cu a doua apăsare, se trece de la valoarea Confort-1 (soare pe jumătate plin) la cea a Confort-2 (soare gol).

Cu a treia apăsare se trece de la valoarea actuală a Confort-2 (soare gol) la cea Eco (lună).



Apăsați butonul (F) pentru a comuta la vizualizarea / editarea zilei următoare.



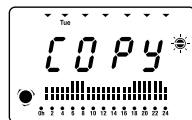
Dacă doriți să copiați setările pentru o zi în alta (după), procedați după cum urmează:



Selecționați ziua de la care doriți să copiați setările și apăsați

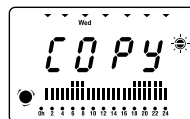
simultan tasta (▲) și (▼).

Mesajul "COPY" apare pe ecran pentru a confirma că memoria a fost salvată.

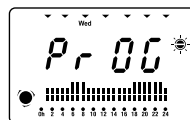




Apăsați tasta F pentru a selecta ziua pe care doriți să o programați cu același program pe care tocmai l-ați copiat.



Apăsați din nou tastele împreună  și  pentru a alipi programul în ziua selectată. Pe ecran apare din nou cuvântul PROG.



Apăsați butonul  pentru a comuta pentru a vizualiza / modifica ziua urmatoare.

Procedura se încheie prin apăsarea butonului  după afișarea / modificarea ultimei zile a săptămânii. Afișajul revine pentru a afișa setările de programare pentru ziua și ora curente.



11. DEPANAREA

- În cazul supraîncălzirii, dispozitivul de protecție din interiorul produsului dezactivează atât rezistența. În acest caz:
 - Opriți convectorul și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 15/20 minute;
 - Eliminați orice posibilă cauză de supraîncălzire (de exemplu: obstrucții la grilele de ieșire aer, reziduuri de murdărie pe produs etc.;
 - Porniți din nou convectorul și verificați dacă acesta funcționează corect.

12. ÎNȚREȚINERE

- Acest produs nu necesită întreținere specială.
- Curățați produsul cu o cârpă uscată cel puțin o dată la 6 luni.
- Dacă produsul trebuie reparat, contactați un centru de service calificat.
- În cazul înlocuirii cablului de alimentare, utilizați un H05RR-F 2x0,75mm² sau 2x1,00mm² H05RRF <HAR> conform modelului de convector. Această înlocuire trebuie efectuată de personal tehnic calificat și niciodată de utilizatorul final, pentru a evita deteriorarea produsului și orice risc pentru persoană.

13. PREVEDERI LEGALE



Protecția mediului și reciclarea

Pentru ca aparatul să nu fie deteriorat în timpul transportului, a fost ambalat cu grijă. Pentru a contribui la protecția mediului nostru, vă rugăm să eliminați corespunzător materialul utilizat pentru ambalarea corectă a aparatului.

Eliminarea aparatelor uzate

Aparatele marcate cu marcajul lateral nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie colectate și eliminate separat. Eliminarea echipamentelor uzate trebuie efectuată într-o manieră adecvată, în conformitate cu regulamentele și reglementările aplicabile la nivel local.

Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală (EU 2024/1103)

Date de contact		Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy			
Identificatorul de model: SIRIO					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termica				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (algeți o variantă)	
Putere termică nominală	P _{nom}	Vezi Tab. 1	KW	Cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	nu
Putere termică minimă (indicativă)	P _{min}	Vezi Tab. 1	KW	Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	nu
Putere termică maximă continuă	P _{max,c}	Vezi Tab. 1	KW	Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	nu
Consum de putere				Cu control electronic al temperaturii camerei	nu
În modul oprit	P ₀	0,00	W	Control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare zilnică	nu
În modul standby	P _{sm}	0,15	W	Control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare săptămânală	da
În modul inactiv	P _{idle}	0,15	W	Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
În modul stand-by în rețea	P _{nsm}	=	W	Controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	nu
				Controlul temperaturii camerei cu detectarea unei ferestre deschise	da
				Opțiunea de control la distanță	nu
Modul standby cu afișarea unor informații sau a stării			da	Control adaptabil al pornirii	nu
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiilor în modul activ	η _{s,on}	92,0	%	Limitarea timpului de funcționare	nu
				Senzor cu bulb negru	nu
				Funcție de învățare autonomă	nu
				Precizia controlului	nu

TABLE 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Putere termică					
Putere termică nominală	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Przed uruchomieniem grzejnika należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji. Jakiegokolwiek użycie grzejnika inne niż określone w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia i utratę gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje wad, pogorszenia, utraty, uszkodzenia lub szkody spowodowane przez lub w wyniku nieodpowiedniego użycia lub nadużycia tego grzejnika. Prawa dyktowane przez prawo państwowe nie są pomijane. Żaden z warunków niniejszej gwarancji nie wyłącza jakichkolwiek warunków bądź gwarancji przewidzianych przepisami prawa krajowego, które nie mogą zostać uchylone ani zmienione.

Przed rozpoczęciem użytkowania usunąć opakowanie i sprawdzić integralność produktu. W przypadku wad lub uszkodzeń, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się z sprzedawcą.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem i chroń środowisko poprzez utylizację opakowania zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi przetwarzania odpadów.

1. DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

- Ten grzejnik jest przeznaczony do użytku domowego i nie został przystosowany do użytku w samochodach, na statkach lub samolotach.
- Produkt może być stosowany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, pod warunkiem że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio poinstruowane. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czyszczeniem i przeglądami użytkownika nie powinny się zajmować dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia chyba że są pod stałą opieką.
- Dzieci pomiędzy 3 a 8 rokiem życia powinny tylko włączać i wyłączać urządzenie, oczywiście tylko wtedy, gdy umiejscowienie grzejnika nato pozwala, nie zapominając o ciągłym nadzorze i wytłumaczeniu jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób. Dzieci pomiędzy 3 a 8 rokiem życia nie powinny wyciągać wtyczki z gniazda, operować termostatem, czyścić grzejnik lub wykonywać kontrole użytkownika urządzenia.
- **UWAGA – Niektóre elementy tego produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę trzeba poświęcić gdy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby starsze.**

- Upewnij się, że zasilanie sieciowe odpowiada nominalnej mocy: 230VAC, 50Hz.
- Ten konwektor ma podwójny poziom ochrony przed wodą: IPX0, gdy jest używany jako przenośny, a IPX4 kiedy zamontujemy go naścianie. Należy przestrzegać przepisów danego kraju sposobu i miejsca montażu w różnych pomieszczeniach. Z tego powodu może być stosowany w łazienkach lub w innych pomieszczeniach narażonych na wilgoć POD WARUNKIEM ŻE ZNAJDUJE SIĘ W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI OD WANNY CZY PRYSZNICA. Oznacza to, że nie można go instalować w obszarach oznaczonych jako VOLUME 1 na rysunku 1. W przypadku używania jakiegoś urządzenia przenośnego nie należy używać tego grzejnika w najbliższym otoczeniu wanny, prysznica lub basenu;
- Podczas działania ustawić konwektor w bezpiecznej pozycji:
 - co najmniej 1m od łatwopalnych przedmiotów lub mebli;
 - pozostawiając nie mniej niż 1m wolnej przestrzeni przed konwektorem;
 - nie znajduje się bezpośrednio pod gniazdem.
- Grzejnika nie wolno pozostawiać do zabawy dzieciom ani nie wolno dopuścić, aby zwierzęta dotykały jego powierzchni. Zwróć uwagę! Kratka wylotu powietrza nagrzewa się podczas pracy urządzenia (do ponad 90 °C)
- **UWAGA: Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.** Nie zawieszaj niczego na grzejniku i nie zakrywaj go podczas pracy. Jest to wyraźnie napisane na okładce produktu lub oznaczone symbolem:



- Nie używaj grzejnika w pomieszczeniach z gazem wybuchowym lub podczas korzystania z łatwopalnych rozpuszczalników, lakierów lub klejów.
- Jeśli przewód jest uszkodzony i trzeba go wymienić, nie rób tego sam! Dostarcz produkt do autoryzowanego centrum napraw lub do osoby o podobnych umiejętnościach i wiedzy, w celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia.
- Urządzenie musi być zamontowane tak, aby wtyczka była

zawszedostępna.

- Nie należy montować urządzenia na ścianach wykonanych z materiałów syntetycznych.
- Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony;
- Nie używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika;
- Używaj tego grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni;
- UWAGA: Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdyś one zajęte przez osoby, które nie mogą opuścić pomieszczenia samodzielnie, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony lub inne łatwopalne materiały należy przechowywać w odległości co najmniej 1m od wylotu powietrza.

2. MONTAŻ NA ŚCIANIE

- Przymocuj konwektor w pozycji poziomej, z kratką wylotu powietrza skierowaną do góry;
- Konwektor jest wyposażony w podwójny obwód izolacji elektrycznej (klasa II) i w związku z tym nie wymaga uziemienia;
- Sposób montażu grzejnika musi być zgodny z wymaganiami określonymi w obowiązujących przepisach krajowych.
- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak łazienki czy kuchnie, przyłączy elektryczne należy zamontować na wysokości co najmniej 25 cm powyżej poziomu podłogi. Ponadto, sieć zasilającą, do której ma zostać podłączone urządzenie, należy wyposażyć w wyłącznik dwubiegunowy zapewniający minimalną odległość między stykami. Takie rozwiązanie pozwoli na całkowite odłączenie urządzenia w warunkach określonych zgodnie z III kategorią przepięciową.
- Urządzenie musi być zamontowane na ścianie z zachowaniem minimalnych odległości od sufitu, podłogi i ścian bocznych pokazanych na rys. 2. Wspornik montażowy musi być przymocowany do ściany zgodnie z odległościami wskazanymi na rysunku 3 i podanymi w poniższej tabeli. Zawsze przestrzegaj minimalnych odległości od ścian, mebli i / lub przedmiotów, jak pokazano na rysunku 3.
- Aby kontynuować montaż:
 - Usuń wspornik z produktu;
 - Wywierć 4 otwory w ścianie zgodnie z odległościami wskazanymi na rysunku 3 i określonymi w tabeli poniżej:

MODEL	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Przymocuj wspornik za pomocą kołków i śrub odpowiednich do rodzaju ściany;
- Upewnij się, że opisane powyżej minimalne odległości są zachowane;
- Zbliż produkt do wspornika, aż dolne zaczepy wspornika zostaną włożone w dolne otwory z tyłu grzejnika, jak pokazano na rysunku 4;
- Obróć górną część produktu w kierunku ściany, aż się zablokuje, upewniając się, aby zatrzasknąć 2 górne zaczepy wspornika, jak pokazano na rysunku 5;
- Zablokuj 2 górne zaczepy wspornika za pomocą dostarczonych śrub, jak pokazano na rysunku 6.

3. MONTAŻ KÓŁEK (OPCJONALNIE)

- Konwektor można również wykorzystać jako produkt przenośny, dokonując zakupu kół, które są dostarczane osobno.
- Aby zamontować koła:
 - sprawdź poprawną pozycję grzejnika, jak pokazano na rysunku 7.
 - Zamocuj każdą z 2 podpór za pomocą dostarczonych śrub, jak pokazano na rysunku 8. Śruby można zamocować ręcznie i nie wymagają żadnego narzędzia.

4. KORZYSTANIE Z PRODUKTU

- Konwektor jest wyposażony w przycisk włączania / wyłączania po prawej stronie. Gdy produkt jest wyłączony, wewnętrzne komponenty elektryczne nie będą zasilane.
- Od góry urządzenia zintegrowano następujące elementy sterujące (rysunek 10):



Wyświetlacz wielofunkcyjny do przeglądania stanu działania i aktywacji funkcji.

	Komfort
	Komfort - 1 °C
	Komfort + 2°C
	Eco
	Przeciw-zamrożeniowy
	Blokada klawiatury
	Czujnik otwartego okna
	W trakcie ogrzewania



Przycisk wyboru trybu pracy.



Przycisk funkcji specjalnych.



Przyciski do nawigacji w różnych menu i zmiany temperatury Komfort.

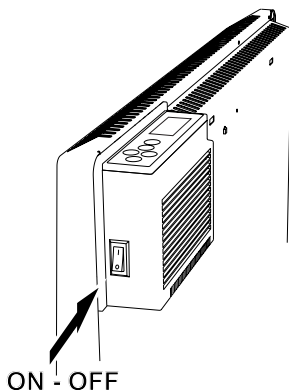


Włącz/wyłącz przycisk Zasilanie/Czuwanie.

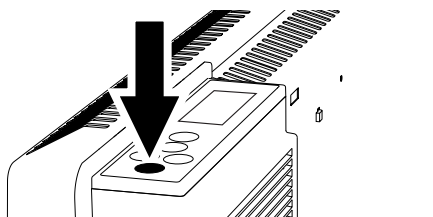
5. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE



Produkt jest zasilany przez elektromechaniczny przycisk włączania / wyłączania. Po wyłączeniu tego przełącznika następuje wyłączenie zasilania termostatu oraz anulowanie bieżącej godziny i dnia. Zalecamy używanie go tylko wtedy, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, a zamiast tego użyj przycisku Zasilanie / Czuwanie na panelu sterowania w przypadku krótkiej przerwy w działaniu urządzenia. W ten sposób nie utracisz wcześniej wprowadzonych ustawień. Po włączeniu konwektor aktywuje ostatni tryb używany przed wyłączeniem lub awarią zasilania. Czas resetuje się na godzinę 12:00 oraz dzień tygodnia na poniedziałek.



Użyj przycisku Zasilanie / Czuwanie, aby włączyć i wyłączyć konwektor bez utraty wprowadzonych ustawień.



6. TRYBYPRACY

M

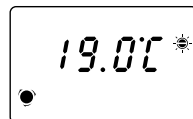
Po naciśnięciu przycisku  można wybrać jeden z 6 następujących trybów pracy:

Tryb KOMFORT

Konwektor działa, aby osiągnąć i utrzymać ustawioną temperaturę komfortową.

Symbol odpowiadający trybowi Komfort pojawi się na wyświetlaczu. Symbol grzania świeci się, gdy element grzewczy działa. W tym trybie dostępna jest funkcja wykrywania otwartego okna (patrz przycisk FUNKCJE).

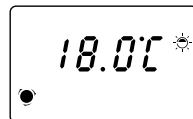
Temperaturę komfortową można zmieniać za pomocą przycisków  i  w zakresie od 10°C do 35°C ze zmianami w krokach co 0,5°C.



Tryb KOMFORT -1

Konwektor działa, aby osiągnąć i utrzymać ustawioną temperaturę komfortową zmniejszoną o 1° C.

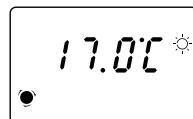
Symbol odpowiadający trybowi Komfort pojawi się na wyświetlaczu. Symbol grzania świeci się, gdy element grzewczy działa. W tym trybie dostępna jest funkcja wykrywania otwartego okna (patrz przycisk FUNKCJE).



Tryb KOMFORT -2

Konwektor działa, aby osiągnąć i utrzymać ustawioną temperaturę komfortową zmniejszoną o 2° C.

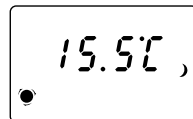
Symbol odpowiadający trybowi Komfort pojawi się na wyświetlaczu. Symbol grzania świeci się, gdy element grzewczy działa. W tym trybie dostępna jest funkcja wykrywania otwartego okna (patrz przycisk FUNKCJE).



Tryb ECO

Konwektor działa, aby osiągnąć i utrzymać ustawioną temperaturę komfortową zmniejszoną o 3,5° C.

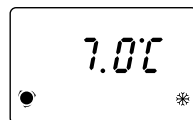
Symbol odpowiadający trybowi Eco pojawi się na wyświetlaczu. Symbol grzania świeci się, gdy element grzewczy działa. W tym trybie dostępna jest funkcja wykrywania otwartego okna (patrz przycisk FUNKCJE).



Tryb Przeciw-zamrożeniowy

Termostat jest automatycznie ustawiany na temperaturę 7±3 ° C. Symbol odpowiadający trybowi przeciw zamarzaniu pojawi się na wyświetlaczu.

Symbol grzania świeci się, gdy element grzewczy działa. W tym trybie funkcja wykrywania otwartego okna nie jest dostępna.



Tryb programu

Konwektor pracuje, aby osiągnąć i utrzymać temperaturę ustawioną w programie tygodniowym (patrz akapit dotyczący PROGRAMOWANIA TYGODNIOWEGO). Symbol odpowiadający trybowi pracy (tryb Komfort, Komfort-1, Komfort-2, Eco lub przeciw-zamrożeniowy) pojawi się na wyświetlaczu zgodnie z ustawieniami dla bieżącej godziny i dnia. W tym trybie dostępna jest funkcja wykrywania otwartego okna (patrz przycisk FUNKCJE).



7. FUNKCJE SPECJALNE

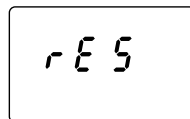
F

Po naciśnięciu przycisku  można wybrać jedną z 3 następujących funkcji specjalnych:



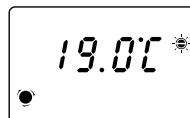
Funkcja RESET

Po aktywowaniu tej funkcji wszystkie ustawienia zostają przywrócone do początkowej wartości fabrycznej. Temperatura komfortowa jest ustawiona na 19,0 °C, nastawiony program (opisany w odpowiedniej sekcji) oraz funkcja wykrywania otwartego okna są dezaktywowane.



Aby zresetować przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund.

Konwektor jest automatycznie ustawiany w trybie Komfort.

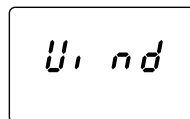


Funkcja wykrywania otwartego okna

Ta funkcja pozwala zidentyfikować otwarcie okna i automatycznie ustawić tryb pracy przeciw-zamrożeniowy.



Jeżeli podczas normalnej pracy urządzenia zostanie wykryty nagły spadek temperatury otoczenia, tryb przeciw zamarzaniu włącza się automatycznie w celu zmniejszenia strat energii. Symbol okna i symbol przeciw zamarzaniu migają, wskazując, że funkcja jest aktywna. Przywrócenie normalnej pracy nie jest automatyczne, ale uzyskuje się je poprzez naciśnięcie dowolnego z 5 przycisków produktu.

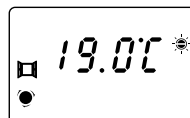


Prawidłowe działanie tej funkcji może zależeć od umiejscowienia produktu w pomieszczeniu, obecności przeciągów, temperatury zewnętrznej i czasu otwarcia okna.



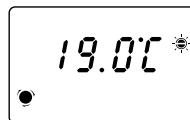
Aktywuj funkcję naciskając przycisk .

Symbol okna zaświeci się na wyświetlaczu.



Dezaktywuj funkcję naciskając przycisk .

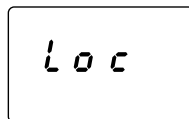
Symbol okna wyłączy się na wyświetlaczu.





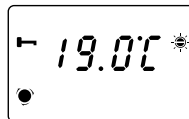
Funkcja blokady klawiatury

Po uaktywnieniu tej funkcji wszystkie klawisze zostają dezaktywowane, aby zapobiec niechcianej modyfikacji ustawień.



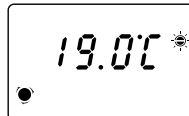
Aktywuj funkcję przytrzymując przycisk  5 sekund.

Na wyświetlaczu pojawia się symbol klucza, a klawisze zostaną zablokowane.



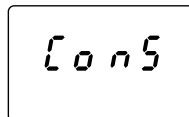
Dezaktywuj funkcję przytrzymując przyciski  i  jednocześnie przez co najmniej 5 sekund.

Symbol klucza wyłącza się, przyciski działają ponownie.



Funkcja OBLICZANIA ZUŻYCIA ENERGII

Funkcja ta umożliwia podgląd zużycia obliczonego zarówno w ujęciu tygodniowym, jak i dziennym.



Aby wyświetlić zużycie na cały tydzień, naciśnij przycisk



Wyświetlacz pokazuje obliczone zużycie wyrażone w KWh.

W górnej części wyświetlacza pokazane są wszystkie nazwy dni.



Ponowne  naciśnięcie przycisku powoduje pokazanie zużycia w poszczególnych dniach.



Wyświetlacz pokazuje obliczone zużycie wyrażone w KWh.

Nazwa wyświetlanego dnia pojawi się w górnej części wyświetlacza.



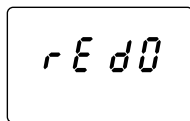
Proszę pamiętać:

Na wyświetlaczu pojawia się szacowane zużycie, które może różnić się od tego mierzonego przez konkretne liczniki, odpowiednio do tego celu.

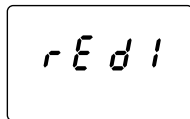


Funkcja OGRANICZENIA MOCY

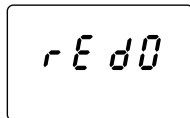
Funkcja ta umożliwia ustawić średnią moc grzejnika na 50% wartości jego nominalnej. Funkcja ta jest szczególnie przydatna np. do obniżenia maksymalnej temperatury powierzchni w obecności osób bezbronnech lub do obniżenia kosztów poprzez zaakceptowanie wolniejszego i słabszego ogrzewania.



Funkcja jest domyślnie wyłączona. Aby ją aktywować, należy nacisnąć klawisz . Na wyświetlaczu pojawi się napis "rEd1".



Aby ją dezaktywować, należy nacisnąć klawisz . Na wyświetlaczu pojawi się napis "rEd0".



8. KONTROLA TEMPERATURY

Elektroniczna kontrola temperatury opiera się na wartości, którą użytkownik przypisuje do temperatury KOMFORT.

Wartości temperatur dla trybów Komfort-1, Komfort-2, Eco i przeciw-zamrożeniowa są obliczane automatycznie i nie mogą być bezpośrednio modyfikowane przez użytkownika. Zadana temperatura jest zawsze wskazywana na wyświetlaczu razem z symbolem przedstawiającym wybrany tryb pracy. UWAGA: Temperatura mierzona przez czujnik wewnątrz produktu zawsze wskazuje temperaturę otoczenia w bezpośrednim sąsiedztwie produktu i może różnić się od temperatury zmierzonej za pomocą innych przyrządów pomiarowych w innych częściach pomieszczenia. Ta różnica może zależeć od różnych czynników, takich jak:

- Miejsce instalacji: na niektóre obszary pomieszczenia mogą wpływać prądy ciepłego powietrza, które mogą zmienić pomiar czujnika;
- Instalacja na zewnętrznej ścianie, która jest zwykle zimniejsza niż ściany wewnętrzne, może powodować niższy pomiar temperatury niż rzeczywista temperatura pomieszczenia;
- Niestabilne warunki: każdą ocenę należy przeprowadzić w stabilnych warunkach pracy. Z tego powodu temperatura komfortu nie powinna być zmieniana przed upływem 60 minut od poprzedniej modyfikacji. W rzeczywistości nie można ocenić, czy temperatura w pomieszczeniu jest prawidłowo utrzymywana przez produkt, jeśli poziom temperatury jest stale modyfikowany w krótkim okresie czasu. Jeśli różnica między temperaturą zadaną a temperaturą otoczenia zostanie wykryta w warunkach stabilnych, należy obliczyć tę różnicę, następnie zwiększyć lub zmniejszyć poziom temperatury komfortu na produkcie o dokładnie obliczoną wartość różnicy.

9. USTAWIENIE DATY I CZASU

Aby ustawić aktualną godzinę i datę, wykonaj następujące czynności:



Naciskaj przycisk **(M)**, aż wybrany zostanie tryb programu.



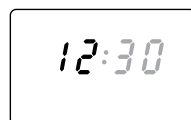
Przytrzymaj przycisk **(M)** przez 3 sekundy dopóki nie zacznie migać dzień tygodnia.



Użyj przycisków **(▲)** i **(▼)** aby ustawić aktualną datę.



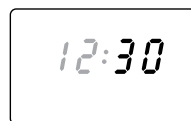
Naciśnij przycisk **(M)** aby przełączyć między ustawieniem dnia a ustawieniem czasu.



Użyj przycisków **(▲)** i **(▼)** aby wybrać aktualny czas.



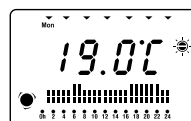
Naciśnij przycisk **(M)** aby przełączyć między ustawieniem godzin i minut.



Użyj przycisków **(▲)** i **(▼)** aby ustawić bieżące minuty.



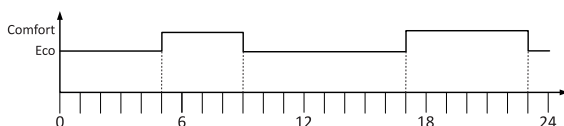
Naciśnij przycisk **(M)** aby zakończyć ustawienie i powrócić do trybu programu.



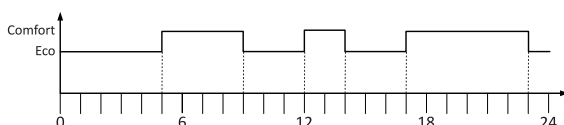
10. PROGRAMOWANIE TYGODNIOWE

Tygodniowe programowanie pozwala ustawić żądany tryb pracy dla każdej godziny i dnia tygodnia. Konwektor dostarczany jest z ustawionym programem tygodniowym:

Poniedziałek - Piątek



Sobota - Niedziela



Aby wyświetlić / zmodyfikować program, wykonaj następujące czynności:



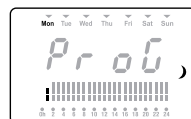
Naciskaj przycisk **(M)** aż uaktywni się zaprogramowany tryb pracy.



Przytrzymaj przycisk **(F)** przez co najmniej 3 sekundy, aby przejść do widoku / edycji trybu programowania.

W pierwszy dzień tygodnia, ustawiona temperatura i odpowiedni symbol zaczną migać.

Jeśli nigdy nie edytowałeś programu domyślnego, przez pierwszą godzinę (od 00:00 do 01:00) poniedziałku (Mon) miga tryb Eco (2 nakładające się prostokąty i symbol księżyca po prawej stronie). Poszczególne tryby są przedstawione w następujący sposób



Comfort



Eco



Comfort - 1



Przeciw-zamrożeniowy



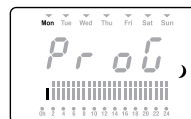
Comfort - 2



Użyj przycisków **(▲)** i **(▼)** aby ustawić różne pory dnia i przycisk **(M)** aby zmienić tryb pracy każdej godziny.



Z każdym naciśnięciem przycisku **(M)** tryb pracy zmienia się w następującej sekwencji:



Komfort > Komfort-1 > Komfort-2 > Eco > Przeciw-zamrożeniowy

Jeśli na przykład chcesz ustawić Eco dla przedziału czasowego od 07:00 do 08:00, który jest zapewniony w Komfortie przez program domyślny, wykonaj następujące czynności:

Naciskaj przycisk **(▲)**:

Pierwsze naciśnięcie powoduje przejście z aktualnej wartości trybu Komfort (pełne słońce) do Komfort-1 (słońce wypełnione do połowy).

Drugie naciśnięcie powoduje przejście z wartości Komfort-1 (słońce wypełnione do połowy) do Komfort-2 (puste słońce).

Trzecie naciśnięcie powoduje przejście z aktualnej wartości trybu Komfort-2 (puste słońce) do Eco (księżyc).



Naciśnij przycisk **(F)** aby wyświetlić / edytować następny dzień.



Jeśli chcesz skopiować ustawienia z jednego dnia do drugiego (kolejno), wykonaj następujące czynności:



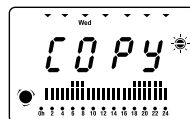
Wybierz dzień, w którym chcesz skopiować ustawienia, a następnie naciśnij przyciski **(▲)** i **(▼)** jednocześnie.

Na wyświetlaczu pojawi się słowo "COPY" potwierdzające, że zostało zapisane.

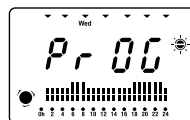




Naciśnij przycisk F, aby wybrać dzień, który chcesz zaprogramować za pomocą tego samego skopiowanego programu.



Naciśnij ponownie przyciski  i  jednocześnie aby wkleić program w wybranym dniu. Na wyświetlaczu pojawi się słowo PROG.



Naciśnij przycisk  aby wyświetlić / edytować następny dzień. Procedura kończy się po ponownym naciśnięciu przycisku po obejrzeniu / edycji ostatniego dnia tygodnia. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie programu dla bieżącego dnia i godziny.



11. WRAZIE PROBLEMÓW

- W przypadku przegrzania urządzenie zabezpieczające na urządzeniu automatycznie wyłączy element grzewczy. W takim przypadku należy:
 - Wyłączyć konwektor i pozwolić mu ostygnąć przez około 15/20 minut.
 - Wyeliminować wszelkie inne możliwe przyczyny przegrzania (np. Przeszkody przed kratkami wlotu / wylotu powietrza, gromadzenie się brudu).
 - Włączyć konwektor ponownie i sprawdzić, czy działa poprawnie.

12. KONSERWACJA

- Ten produkt nie wymaga specjalnej konserwacji.
- Czyszczenie produktu za pomocą suchej szmatki raz na 6 miesięcy.
- Jeśli produkt wymaga naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- W przypadku wymiany kabla zasilającego, użyj 2x0,75mm² H05RR-F lub 2x1,00 mm² Typu H05RR-F <HAR> Czynności te muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, a nie przez użytkownika końcowego, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz zagrożenia bezpieczeństwa osobistego.

13. INFORMACJA PRAWNA



Środowisko i recykling

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, urządzenie zostało starannie zapakowane. Aby przyczynić się do ochrony naszego środowiska, prosimy o prawidłowe pozbywanie się materiałów opakowaniowych.

Recykling przestarzałych urządzeń

Urządzenia z tą etykietą nie mogą być utylizowane wraz z odpadami ogólnymi, ale należy je zbierać i usuwać osobno. Usuwanie zużytych urządzeń musi odbywać się z dużą dokładnością, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (EU 2024/1103)

Dane teleadresowe		Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy			
Identyfikator modelu: SIRIO					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	Patrz tab. 1	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	Patrz tab. 1	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	Patrz tab. 1	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie
Pobór mocy				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie wyłączenia	P _o	0,00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	
W trybie czuwania	P _{sm}	0,15	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	tak
W trybie bezczynności	P _{idle}	0,15	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{nsm}	=	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	tak
				Opcja regulacji na odległość	nie
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu			tak	Adaptacyjna regulacja startu	nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{s,on}	92,0	%	Ograniczenie czasu pracy	nie
				Czujnik ciepła promieniowania	nie
				Funkcja samouczenia się	nie
				Precyzja regulacji	nie

TABELA 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Moc cieplna					
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de convector gebruikt. Zo voorkomt u schade en gevaarlijke situaties. Enig gebruik anders dan beschreven in deze handleiding kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken en leidt ertoe dat de garantie vervalt.

De garantie geldt niet voor eventuele defecten, verslechtering, verlies, letsel of schade veroorzaakt door of als gevolg van het verkeerd gebruik of misbruik van deze radiator. Aan rechten die voortvloeien uit nationale wetgeving wordt geen afbreuk gedaan. Geen van de garantiebepalingen vormt een uitsluiting van voorwaarden of garanties vastgelegd in nationale wetgeving, die niet uitgesloten of gewijzigd kunnen worden.

Verwijder vóór het gebruik de verpakking en controleer of het apparaat intact is. Neem in geval van defecten of schade contact op met de dealer. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

Laat kinderen niet met de verpakking spelen en bescherm het milieu door de verpakking overeenkomstig de nationale voorschriften voor afvalverwerking te verwijderen.

1. VOOR UW VEILIGHEID

- Dit apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik en niet voor gebruik in voertuigen of aan boord van schepen of vliegtuigen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging of onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij onder toezicht.
- Het gebruik van water is strikt verboden.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen indien het op de beoogde, normale plek van gebruik is geplaatst of geïnstalleerd, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen of schoonmaken, of onderhoud eraan plegen.
- **LET OP: Sommige delen van dit apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**

- Zorg ervoor dat de netvoeding overeenkomt met de nominale voedingsspanning: 230 V AC, 50 Hz
- Deze convector heeft classificatie IPX4. Houd u zich aan de plaatselijk geldende voorschriften betreft de plaatsingsmogelijkheden in verschillende ruimtes. De convector kan in vochtige ruimtes worden toegepast, zie voor de plaatsingsmogelijkheid in vochtige ruimtes afbeelding 1. Dit betekent dat de convector in zone 2 gemonteerd mag worden, elektrische aansluiting in zone 3. Plaats de convector niet in de omgeving van zwembaden.
- Plaats de convector op een veilige plaats:
 - houd minstens 1m afstand van ontvlambare objecten (textiel, gordijnen of andere ontvlambare materialen) om het risico op brand te verminderen.
 - 1 meter vrije ruimte voor de convector.
- Laat kinderen niet met de convector spelen en zorg ervoor dat kinderen en dieren het niet aanraken. Let op! Het paneel kan tijdens gebruik zeer heet worden (circa 90 °C);
- **WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen mag de convector niet worden afgedekt.** Hang niets over de convector en dek het niet af terwijl deze in bedrijf is (zie afbeelding 9). Dit zoals aangegeven op het bedieningspaneel van de convector met het symbool:



- Gebruik de convector niet in ruimtes met explosieve gassen, dampen van oplosmiddelen of verf, of ontvlambare dampen/gassen.
- Repareer een beschadigde kabel en/of stekker niet zelf, maar breng de convector naar de technische dienst of een erkend reparatiecentrum en laat het repareren door gespecialiseerd personeel om het risico op beschadiging te voorkomen.
- Plaats de convector zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is.
- De convector mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Steek geen objecten of papier in de convector.
- Monteer het product niet op wanden van kunststof.
- Gebruik deze convector niet als deze is gevallen;

- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan de kachel zijn;
- Gebruik deze convector op een horizontaal en stabiel oppervlak;
- **WAARSCHUWING:** Gebruik deze convector niet in kleine ruimtes wanneer deze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt geboden.
- **WAARSCHUWING:** om brandgevaar te verminderen houdt textiel, gordijnen of andere ontvlambare producten minimaal op 1 meter afstand van de warme lucht uitlaat.

2. MONTAGE

- Bevestig de convector in horizontale positie met het luchtuitlaatrooster naar boven gericht;
- De convector heeft een dubbele elektrische isolatie (klasse II) en heeft daarom geen aarding nodig;
- Deze convector moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende voorschriften die van kracht zijn in het land van installatie.
- Installeer de aansluitdoos in badkamers, keukens of andere vochtige ruimtes ten minste 25 cm boven de vloer.
- - De elektrische aansluiting op de netvoeding moet tevens een 2-polige schakelaar met een minimale contactopening van 3 mm omvatten. Leef altijd de nationale bekabelingsvoorschriften na en houd u aan de plaatsingsvoorschriften (zie afbeelding 1).
- - De convector moet aan de muur worden gemonteerd met inachtneming van de minimumafstanden van het plafond, de vloer en de zijwanden zoals weergegeven in figuur 2. De wandbeugel moet aan de muur worden bevestigd met inachtneming van de afstanden, aangegeven in figuur 3 en gespecificeerd in de volgende tabel.
- Houd altijd rekening met de minimale afstanden tot muren, meubels en/of objecten, zoals aangegeven op afbeelding 3.
- Installeren convector:
 - Verwijder de beugel van de convector;
 - Boor 4 gaten in de muur met inachtneming van de afstanden aangegeven in figuur 3 en gespecificeerd in de volgende tabel:

MODEL	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Bevestig de muurbeugel met behulp van muurpluggen en schroeven die geschikt zijn voor het muurtype;
- Controleer of aan de eerder beschreven minimumafstanden is voldaan;
- Breng de convector naar de beugel totdat de onderste haken van de beugel in de sleuven op het achterpaneel zijn gestoken, zoals weergegeven in afbeelding 4;
- Draai het bovenste deel van het product naar de muur totdat het vastklikt in de 2 bovenste haken, zoals weergegeven in afbeelding 5;
- Vergrendel de 2 bovenste haken van de beugel met behulp van de meegeleverde schroeven, zoals weergegeven in figuur 6.

3. WIELBEVESTIGING (OPTIONEEL)

- De convector kan ook worden gebruikt als een verplaatsbaar product door de afzonderlijk geleverde wielen te kopen.
- Bevestigen van de wielen:
 - controleer de juiste richting zoals weergegeven in figuur 7;
 - bevestig de 2 steunen met de wielen met behulp van de meegeleverde schroeven, zoals weergegeven in figuur 8. De schroeven kunnen met de hand worden bevestigd en vereisen geen gereedschap.

4. BESCHRIJVING BEDIENING

- De convector is uitgerust met een aan/uit schakelaar aan de rechterkant. Als de convector is uitgeschakeld, staan de interne elektrische componenten niet meer onder spanning.
- De volgende bedieningstoetsen zijn aan de rechter bovenzijde van het product geïntegreerd (afbeelding 10):



Multifunctioneel display om de werking en activeringsstatus van de functies te bekijken.



Comfort



Comfort - 1 °C



Comfort - 2°C



Eco -3,5°C



Antivorst



Toetsenblokkering



Open raam-sensor



Verwarming aan



Bedrijfsmodus.



Speciale functies.



Knoppen om door de verschillende menu's te navigeren en om de comforttemperatuur te wijzigen.



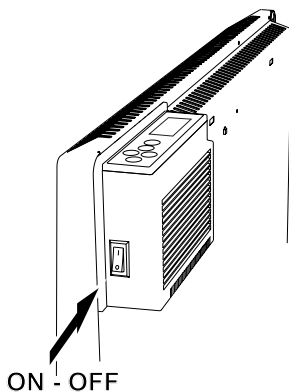
Stand-by modus aan/uit

5. IN – UIT SCHAKELN

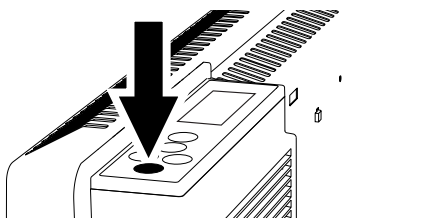


De convector kan worden aan/uit gezet door de aan/uit schakelaar aan de rechter zijkant. Als de convector wordt uitgeschakeld middels deze schakelaar, wordt de stroomtoevoer onderbroken en vervalt de huidige tijd en dag. We raden u aan deze aan/uit schakelaar alleen te gebruiken als u de convector gedurende langere tijd niet gebruikt.

Wanneer de convector wordt ingeschakeld (met de aan/uit schakelaar aan de zijkant of activeren van de stroomtoevoer), activeert de convector de laatste modus die werd gebruikt voor het uitschakelen of bij stroomuitval. De tijd wordt gereset op 12:00 uur en de dag van de week op maandag.



Gebruik de aan/uit Stand-by knop op het bedieningspaneel om de convector in of uit te schakelen zonder de opgeslagen tijd en dag te verliezen. Display geeft huidige dag en tijd, na het inschakelen gaat de convector in comfort modus.



6. BEDRIJFSMODUS

M

Door te drukken op de  knop is het mogelijk om een van de volgende 6 bedieningsmodi te selecteren:

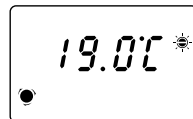
Comfort -modus:

De convector werkt om de ingestelde comforttemperatuur te bereiken en te handhaven, instelbaar tussen 100C en 300C.

Het symbool dat overeenkomt met de Comfort-modus licht op.

Het verwarmingssymbool licht op wanneer het verwarmingselement in werking is. In deze modus is de open raam functie actief (zie de Functie-knop).

Met de toetsen  en  kan de Comforttemperatuur worden gewijzigd in stappen van 0,5°C, van minimaal 10°C tot maximaal 35°C.

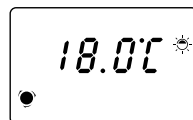


Comfort -modus -1:

De convector werkt om de ingestelde comforttemperatuur te bereiken en te handhaven, verminderd met 1 ° C.

Het symbool dat overeenkomt met de Comfort-modus licht op.

Het verwarmingssymbool licht op wanneer het verwarmingselement in werking is. In deze modus is de open raam functie actief (zie de Functie -knop).

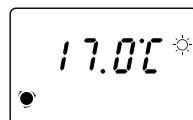


Comfort-modus -2:

De convector werkt om de ingestelde comforttemperatuur te bereiken en te handhaven, verminderd met 2 ° C.

Het symbool dat overeenkomt met de Comfort-modus licht op.

Het verwarmingssymbool licht op wanneer het verwarmingselement in werking is. In deze modus is de open raam functie actief (zie de Functie -knop).

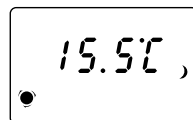


Eco-modus:

De convector werkt om de ingestelde comforttemperatuur te bereiken en te handhaven, verminderd met 3,5 ° C.

Het symbool dat overeenkomt met de Eco-modus licht op.

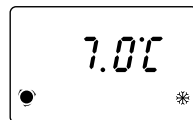
Het verwarmingssymbool licht op wanneer het verwarmingselement in werking is. In deze modus is de open raam functie actief (zie de Functie -knop).



Anti vorst-modus:

De thermostaat wordt automatisch ingesteld op een temperatuur van 7 ± 3 ° C. Het symbool dat overeenkomt met de anti vorst-modus licht op.

Het verwarmingssymbool licht op wanneer het verwarmingselement in werking is. In deze modus is de open raam functie niet actief.



Programma modus:

De convector werkt om de temperatuur te bereiken en vast te houden die is ingesteld in het weekprogramma (zie de paragraaf over WEKELIJKSE PROGRAMMERING). Het symbool dat overeenkomt met de bedrijfsmodus (Comfort, Comfort-1, Comfort-2, Eco of Anti vorst-modus) licht op volgens de instellingen voor de huidige tijd en dag.

In deze modus is de open raam functie actief (zie de Functie -knop).



7. SPECIALEFUNCTIES

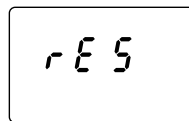
F

Door te drukken op de  knop is het mogelijk om een van de volgende 3 speciale functies te selecteren:



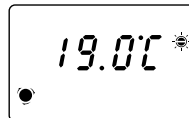
Reset-functie:

Door deze functie te activeren, worden alle instellingen hersteld naar de oorspronkelijke fabrieks-waarde. De comforttemperatuur is ingesteld op 19.0°C, het vooraf fabrieksmatig ingestelde programma is actief en de open-raam-functie is gedeactiveerd.



Om te resetten drukt u gedurende minstens 5 seconden op de -knop.

De convector wordt automatisch ingesteld in de Comfort-modus.

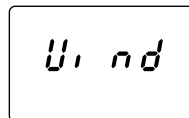


Open raam functie:

Met deze functie zal de convector een open raam detecteren.

Als tijdens de normale werking van de convector een sterke daling van de omgevingstemperatuur wordt waargenomen wordt, om energiever-spilling te verminderen, de anti vorst modus automatisch geactiveerd. Het open raam symbool en het anti vorst symbool knipperen om aan te geven dat de functie is geactiveerd.

De open raam detectie zal niet automatisch herstellen, door op een van de 5 knoppen van het bedieningspaneel te drukken zal de open raam detectie gedeactiveerd worden.

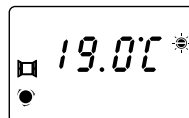


De juiste werking van de open raam functie is afhankelijk van de opstelling van de convector in de kamer, de aanwezigheid van tocht, de buitentemperatuur en de openingstijd van het venster.



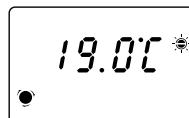
Activeer de functie door op  te drukken.

Het open raam-symbool knippert het display.



Deactiveer de functie door op de knop  te drukken.

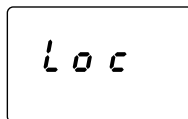
Het open raam- symbool gaat uit op het display.





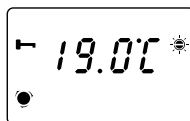
Lock-functie

Door deze functie te activeren worden alle knoppen vergrendeld, hierdoor kunnen in het programma geen wijzigingen worden aangebracht.



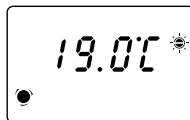
Activeer de functie door de knop  gedurende minstens 5 seconden ingedrukt te houden.

Het sleutelsymbool licht op het display op en de toetsen zijn vergrendeld.



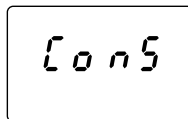
Deactiveer de functie door de knoppen  en  tegelijkertijd gedurende minstens 5 seconden ingedrukt te houden.

Het sleutelsymbool gaat uit, de knoppen werken weer.



VERBRUIKS BEREKENINGS FUNCTIE

Met deze functie kunt u het berekende verbruik zowel op week- als dagbasis bekijken.



Om het verbruik voor de hele week te bekijken, drukt u op de toets .



Het display toont het berekende verbruik uitgedrukt in KWh.

In het bovenste gedeelte van het display worden alle namen van de dagen weergegeven.



Door nogmaals op de toets  te drukken, toont het display het verbruik van de afzonderlijke dagen in volgorde.



Het display toont het berekende verbruik uitgedrukt in KWh.

De naam van de getoonde dag verschijnt in het bovenste gedeelte van het display.



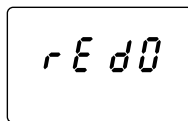
Let op:

Het display toont het geschatte verbruik, dat kan afwijken van het verbruik dat wordt gemeten door specifieke meters die geschikt zijn voor het doel.

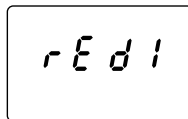


POWER LIMIT-functie

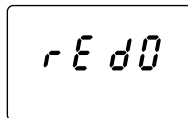
Het is mogelijk om het GEMIDDELDE vermogen dat kan worden geleverd in te stellen op 50% van de nominale waarde van de radiator. Deze functie is bijvoorbeeld bijzonder nuttig om de maximale temperatuur van toegankelijke oppervlakken te verlagen in aanwezigheid van kwetsbare mensen of om de kosten te verlagen door een langzamere en minder krachtige verwarming te accepteren.



De functie is standaard uitgeschakeld. Druk op de toets  om het te activeren. Op het display verschijnt "rEd1".



Druk op de toets  om het uit te schakelen. Op het display verschijnt "rEd0".



8. TEMPERATUUR REGELING

De elektronische temperatuurregeling is gebaseerd op de temperatuur die de gebruiker instelt als COMFORT-temperatuur.

De temperatuurwaarden voor de modi Comfort-1, Comfort-2, Eco en Anti vorst worden automatisch berekend en kunnen niet rechtstreeks door de gebruiker worden aangepast. De referentietemperatuur wordt altijd op het display weergegeven samen met het symbool dat de geselecteerde bedieningsmodus weergeeft.

OPMERKING: De temperatuur gemeten door de sensor in de convector geeft altijd de omgevingstemperatuur in de onmiddellijke nabijheid van de convector aan en kan afwijken van de temperatuur die wordt gemeten in andere delen van de ruimte.

Dit verschil is van verschillende factoren afhankelijk, zoals:

- De installatiepositie: sommige delen van de kamer kunnen worden beïnvloed door stromingen of warme luchtzakken die de sensormeting kunnen veranderen;
- De installatie op een externe buitenmuur, die normaal kouder is dan binnenwanden, kan resulteren in een lagere temperatuurmeting dan de werkelijke kamertemperatuur;
- Onstabiele omstandigheden: elke temperatuurmeting moet onder stabiele bedrijfsomstandigheden worden uitgevoerd. Om deze reden mag de comforttemperatuur niet worden gewijzigd voordat 60 minuten zijn verstreken sinds de vorige wijziging. In feite is het niet mogelijk om te beoordelen of de kamertemperatuur correct wordt onderhouden door de convector als het temperatuurniveau in korte tijd continu wordt aangepast.

Als het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur wordt gedetecteerd in stabiele toestand, moet u dit verschil berekenen en vervolgens het comforttemperatuurniveau op het product met de exact berekende verschilwaarde verhogen of verlagen.

9. DATUM EN TIJD INSTELLING

Instellen huidige tijd en datum:



Blijf op de knop **(M)** drukken totdat de programmeer modus is geselecteerd.



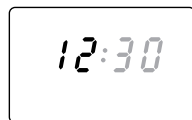
Houd de knop **(M)** knop minimaal 3 seconden ingedrukt tot de dag van de week begint te knipperen.



Gebruik de knoppen **(▲)** en **(▼)** om de huidige datum te selecteren.



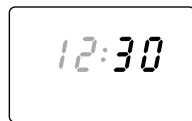
Druk op de knop **(M)** om te schakelen tussen dag- en tijdstelling.



Gebruik de knoppen **(▲)** en **(▼)** om uren te selecteren.



Druk op de knop **(M)** om te schakelen tussen uur- en minuteninstelling.



Gebruik de knoppen **(▲)** en **(▼)** om minuten te selecteren.



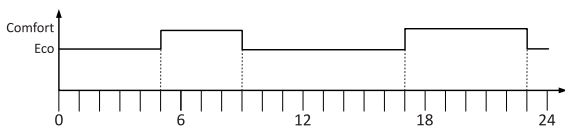
Druk op de knop **(M)** om de instelling te beëindigen en terug te keren naar de programma modus



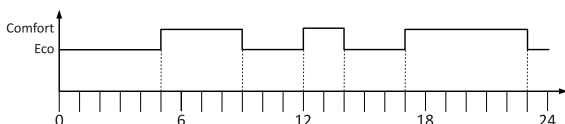
10. WEKELIJKS PROGRAMMA

Met de wekelijkse programmering kunt u de gewenste bedrijfsmodus instellen voor elk uur van de dag en voor elke dag van de week. De convector wordt vooraf ingesteld met het volgende weekprogramma:

Maandag-vrijdag



Zaterdag-Zondag



Om het programma te bekijken/wijzigen, gaat u als volgt te werk:

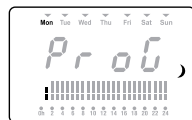


Druk op de knop **(M)** totdat de programma modus is geactiveerd.



Houd de knop **(F)** gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om de programmeermodus te openen/wijzigen. Op de eerste dag (maandag) van de week beginnen de ingestelde temperatuur en het bijbehorende symbool te knipperen.

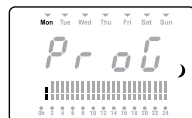
Als u het standaardprogramma nog nooit heeft gewijzigd, dan knippert voor het eerste uur (van 00:00 tot 01:00) van maandag (Mon) de Eco-modus (2 boven elkaar geplaatste rechthoeken en het symbool van de maan aan de rechterkant). De verschillende werkwijzen worden als volgt weergegeven



Gebruik de symbolen  en  om de verschillende tijden van de dag en te selecteren de knop **(M)** om de bedrijfsmodus van elk uur te wijzigen.



Telkens wanneer op de knop **(M)** wordt gedrukt, verandert de bedrijfsmodus volgens de volgorde:



Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Anti-freeze

Ga als volgt te werk als u bijvoorbeeld Eco wilt instellen voor het tijdvak tussen 07:00 en 08:00, dat in het standaardprogramma op Comfort is ingesteld:

Druk op de knop  tot de tijd tussen 07:00 en 08:00 gaat knipperen.

Druk daarna 3 maal op de knop **(M)**:

Bij de eerste druk gaat u van de huidige waarde Comfort (geheel gevulde zon) over op de waarde Comfort-1 (half gevulde zon).

Bij de tweede druk gaat u van de waarde Comfort-1 (half gevulde zon) over op de waarde Comfort-2 (lege zon).

Bij de derde druk gaat u van de huidige waarde Comfort-2 (lege zon) over op de waarde Eco (maan).



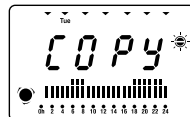
Druk op de knop **(F)** om de volgende dag te bekijken/wijzigen.



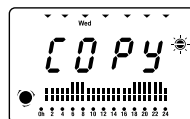
Als u de instellingen voor de ene dag naar een andere wilt kopiëren (volgende), gaat u als volgt te werk:



Selecteer de dag waarop u de instellingen wilt kopiëren en druk op gelijktijdig de knoppen  en  in. Het woord "COPY" verschijnt op het display en bevestigt dat het is opgeslagen



Druk op de F-knop om de dag te selecteren die u wilt programmeren met hetzelfde programma dat u zojuist hebt gekopieerd.



Druk opnieuw gelijktijdig op de knoppen  en  om het programma te "plakken" naar geselecteerde dag. Het woord PROG verschijnt op het display.



Druk op de knop  om de volgende dag te bekijken/wijzigen. De programmeer functie wordt beëindigd door opnieuw op de knop te drukken. Na het bekijken/wijzigen van de laatste dag van de week. Het display keert terug en toont de geprogrammeerde instellingen voor de huidige dag en tijd.



11. PROBLEMEN OPLOSSEN

In het geval van oververhitting wordt het verwarmingselement automatisch uitgeschakeld door de beveiliging op het apparaat. In dit geval:

- Zet de convector uit en laat hem ongeveer 15/20 minuten afkoelen.
- Verwijder alle andere mogelijke redenen van de oververhitting (bijvoorbeeld: obstructies voor de luchtinlaat/-uitlaatroosters, opeenhopingen van vuil).
- Schakel de convector opnieuw in en controleer of deze correct werkt.

12. ONDERHOUD

- Dit product vereist geen speciaal onderhoud
- Reinig het product eenmaal per 6 maanden met een droge doek
- Neem contact op met een erkend technisch servicecentrum als het product gerepareerd moet worden.
- Gebruik bij het vervangen van het netsnoer een 2x0,75mm² H05RR-F of 2x1,00 mm² H05RR-F <HAR> type. Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en nooit door de eindgebruiker, dit om schade aan het apparaat te voorkomen en de persoonlijke veiligheid in niet gevaar te brengen.

13. JURIDISCHE MEDEDELING



Milieu en recycling:

Om schade tijdens het transport te voorkomen, is uw apparaat zorgvuldig verpakt. Wij verzoeken u ons bij de bescherming van ons milieu behulpzaam te zijn. Verwijder de verpakking daarom overeenkomstig de voor de afvalverwerking geldende nationale voorschriften.

Recycling van verouderde apparaten:

Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en moeten apart worden ingezameld en gerecycled volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving.

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming (EU 2024/1103)

Contactgegevens:	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy				
Typeaanduiding: SIRIO					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	Zie Tabel. 1	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	Zie Tabel. 1	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	Zie Tabel. 1	kW	Met mechanische regeling van de kamertempera- tuur door thermostaat	neen
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertempera- tuur	neen
In de uitstand	P _o	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	
In standby-stand	P _{sm}	0,15	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	ja
In ruststand	P _{idle}	0,15	W	Andere regelopties (meerdere selecties moge- lijk)	
In netwerkgebon- den standby-stand	P _{nsm}	=	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwe- zigheidsdetectie	neen
				Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	ja
				Optie van regeling op afstand	neen
Standby-stand met weergave van informa- tie of status			ja	Adaptieve regeling van de start	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimte- verwarming in de aanstand:	n _{s,on}	92,0	%	Beperking van de werkingstijd	neen
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnaauwkeurigheid	neen

TABEL 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Warmteafgifte					
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Avant d'utiliser le radiateur, lire attentivement les instructions afin d'éviter tout danger ou d'utilisation inappropriée de l'appareil. Toutes utilisations autres que celles décrites dans cette notice seront considérées comme dangereuses et risquent de causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures et ne seront pas couverts par la garantie.

La garantie ne s'applique pas en cas de défaut, détérioration, dommages causés en raison d'un usage impropre ou d'un abus dans l'utilisation du radiateur. Vous pouvez disposer de droits reconnus par la loi de votre pays. Aucune disposition de la présente garantie ne peut avoir pour effet d'exclure quelque garantie ou droit reconnu d'ordre public par la législation de votre pays.

Avant toute opération, ôter l'emballage du produit et vérifier si l'appareil n'est pas endommagé. En cas de défaut, de choc ou de dommage, ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même et contacter votre revendeur.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages et protéger l'environnement en jetant les cartons et les calages dans les endroits appropriés pour le recyclage.

1. POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique. Il ne doit pas être utilisé dans des véhicules (automobile, bateau, avion).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en continu.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient reçu l'autorisation ainsi que toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance utilisateur.
- **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes**

vulnérables.

- Vérifier si la tension du secteur est la même que celle de l'appareil: 230V AC, 50Hz.
- Attention: Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de l'appareil à partir de la baignoire ou de la douche ou lorsque l'on est en contact avec de l'eau (Utilisation en volume 0, ou 1 figure 2 d'une salle de bain strictement interdit). L'appareil a un degré d'imperméabilité IPX4.
- Pendant le fonctionnement, placer l'appareil dans un endroit sûr de manière à:
 - que l'appareil soit au moins à 1 m des objets inflammables ou des meubles;
 - Laisser libre la grille de sortie d'air: pour qu'aucun objet ne doit être à moins d'un 1 m de la grille de sortie d'air;
 - Ne jamais installer immédiatement l'appareil en-dessous d'une prise de courant.
- Ne laisser jamais les enfants ou les animaux domestiques toucher ou jouer avec l'appareil. Attention ! Lorsque l'appareil est en fonction, le panneau est parfois très chaud (>90°C)
- **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. Il est clairement inscrit sur l'appareil NE PAS COUVRIR ou le symbole ci dessous



- Ne pas utiliser cet appareil dans des atmosphères saturées en gaz explosifs, en vapeurs produits par des solvants ou des peintures, ni en vapeurs/gaz inflammables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être installé de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Ne jamais installer l'appareil sur des surfaces en bois ou en matériaux synthétiques.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé;
- Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages sur le radiateur;
- Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable;
- **AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser le radiateur dans de petites pièces en présence de personnes qui ne sont pas en mesure de les quitter par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité;
- **AVERTISSEMENT:** pour réduire le risque d'incendie, maintenir les tissus, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance d'au moins 1 m de la grille de sortie d'air..

2. MONTAGE MURAL

- Installer le convecteur en position horizontale avec la grille de sortie d'air tournée vers le haut.
- Ce convecteur est en double isolation électrique (classe II) donc la mise à la terre n'est pas requise.
- Ce convecteur doit être installé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.
- Dans les environnements humides tels que les salles de bains et les cuisines, le raccordement au réseau électrique doit se situer au moins à 25 cm au-dessus du sol. Les dispositifs de déconnexion du réseau doivent permettre une déconnexion complète dans les conditions de surtension de catégorie III.
- L'appareil doit être installé au mur, en respectant les distances minimales par rapport au plafond, au sol et aux parois latérales indiquées dans la figure 2. Pour ce faire, le support doit être fixé au mur en respectant les distances indiquées dans la figure 3 et le tableau ci-dessous.
- Pour procéder à l'installation :
 - Retirer le support du produit ;
 - Percer 4 trous dans le mur, en respectant les distances indiquées dans la figure 3 et spécifiées dans le tableau suivant :

MODÈLE	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Fixer le support à l'aide des chevilles et des vis adaptées au type de mur ;
- Vérifier que les distances minimales décrites ci-dessus sont respectées ;
- Approcher le produit du support jusqu'à ce que les crochets inférieurs du support soient insérés dans les fentes du panneau arrière, comme indiqué dans la figure 4 ;
- Faire pivoter le haut du produit vers le mur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, en veillant à enclencher les 2 crochets supérieurs de support comme indiqué dans la figure 5 ;
- Bloquer les 2 crochets supérieurs du support à l'aide des vis fournies comme indiqué dans la figure 6.

3. FIXATION DES ROUES (EN OPTION)

- Le convecteur peut également être utilisé comme un produit portable en achetant les roues fournies séparément.
- Pour fixer les roues :
 - vérifier la bonne orientation comme indiqué dans la figure 7 ;
 - fixer chacun des 2 supports avec les roues à l'aide des vis fournies comme indiqué dans la figure 8. Les vis peuvent être fixées à la main sans l'utilisation d'aucun outil.

4. DESCRIPTION DES COMMANDES

- Le convecteur est équipé d'un bouton marche/arrêt situé sur le côté droit. Lorsqu'on éteint le produit, on met les composants électriques internes hors tension.
- Les contrôles suivants sont intégrés à l'avant du produit (figure 10) :



Afficheur multifonction pour afficher l'état de fonctionnement et d'activation des fonctions:



Comfort



Comfort - 1 °C



Comfort - 2 °C



Eco



Antigel



Verrouillage du clavier



Détection de fenêtre ouverte



Chauffage en cours



Bouton de sélection du mode de fonctionnement.



Bouton de sélection des fonctions spéciales.



Boutons de navigation dans les différents menus et de modification de la température de Comfort.



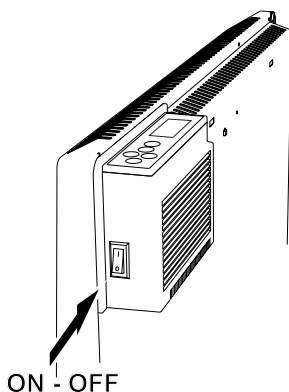
Bouton pour activer ou désactiver l'état de veille.

5. ALLUMAGE ET EXTINCTION

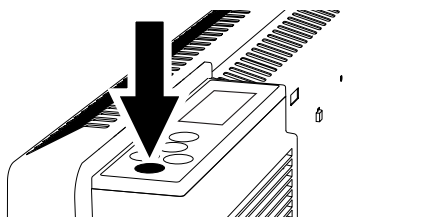


L'alimentation du produit est contrôlée par un bouton électromécanique d'allumage et d'extinction. L'extinction du produit à l'aide de ce bouton entraîne la mise hors tension de la carte de circuit imprimé et l'effacement de l'heure et du jour actuels. Nous recommandons d'utiliser cet interrupteur uniquement si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, et de se servir plutôt du bouton On/Veille du panneau de commande en cas d'interruption brève de l'utilisation du produit. De cette manière, les réglages précédents ne seront pas perdus.

Au moment de l'allumage, le convecteur active le dernier mode utilisé avant l'arrêt ou la coupure de courant. L'heure est réinitialisée à 12h00 et le jour de la semaine au lundi.



La touche Marche/Attente permet d'allumer et d'éteindre le convecteur sans perdre l'heure mémorisée.



6. MODE DE FONCTIONNEMENT

M

Une pression sur  bouton permet de sélectionner l'un des 6 modes de fonctionnement suivants:

Mode COMFORT

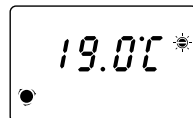
Le convecteur fonctionne pour atteindre et maintenir la température de Comfort réglée.

Le symbole correspondant au mode Comfort s'allume.

Le symbole de chauffage s'allume lorsque l'élément chauffant est en marche.

Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte est disponible (voir le bouton FONCTIONS).

La température de Comfort peut être modifiée, à l'aide des touches  et , d'un minimum de 10°C à un maximum de 35°C avec des variations de 0,5°C.



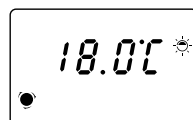
Mode COMFORT-1

Le convecteur fonctionne pour atteindre et maintenir la température de Comfort réglée réduite de 1°C.

Le symbole correspondant au mode Comfort-1 s'allume.

Le symbole de chauffage s'allume lorsque l'élément chauffant est en marche.

Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte est disponible (voir le bouton FONCTIONS).



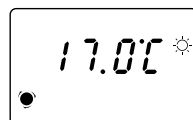
Mode COMFORT-2

Le convecteur fonctionne pour atteindre et maintenir la température de Comfort réglée réduite de 2°C.

Le symbole correspondant au mode Comfort-2 s'allume.

Le symbole de chauffage s'allume lorsque l'élément chauffant est en marche.

Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte est disponible (voir le bouton FONCTIONS).



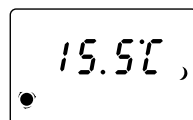
Mode ECO

Le convecteur fonctionne pour atteindre et maintenir la température de Comfort réglée réduite de 3,5°C.

Le symbole correspondant au mode Eco s'allume.

Le symbole de chauffage s'allume lorsque l'élément chauffant est en marche.

Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte est disponible (voir le bouton FONCTIONS).

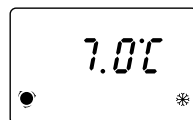


Mode ANTIGEL

Le thermostat est automatiquement réglé à la température de 7±3°C.

Le symbole correspondant au mode Antigel s'allume.

Le symbole de chauffage s'allume lorsque l'élément chauffant est en marche. Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte n'est pas disponible.

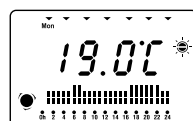


Mode PROGRAMMÉ

Le convecteur fonctionne pour atteindre et maintenir la température définie dans le programme hebdomadaire (voir paragraphe sur la PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE).

Le symbole correspondant au mode de fonctionnement (Comfort, Comfort-1, Comfort-2, Eco ou Antigel) s'allume en fonction des réglages prévus pour l'heure et le jour actuel.

Dans ce mode, la fonction de détection de fenêtre ouverte est disponible (voir le bouton FONCTIONS).



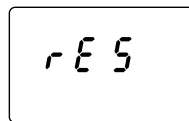
7. FONCTIONS SPÉCIALES F

Une pression sur F bouton permet de sélectionner l'une des 3 fonctions spéciales:



Fonction de RESET

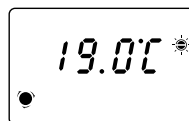
En activant cette fonction, tous les paramètres sont réinitialisés à la valeur nominale initiale. La température de Comfort est réglée à 19,0°C, le programme est prédéfini comme décrit dans la section appropriée et la fonction de détection de fenêtre ouverte est désactivée.



5"

Pour effectuer le RESET, appuyer sur la touche  pendant au moins 5 secondes.

Le convecteur est automatiquement réglé en mode Comfort.



Fonction de DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

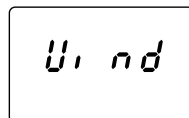
Cette fonction permet d'identifier l'ouverture d'une fenêtre et de régler automatiquement le mode de fonctionnement Antigel.



Si une chute brutale de la température ambiante est détectée pendant le fonctionnement normal du produit, le mode Antigel est automatiquement activé pour réduire le gaspillage d'énergie.

Le symbole de la fenêtre et celui de l'antigel clignotent pour indiquer l'activation de la fonction.

Le retour au fonctionnement normal n'est pas automatique, mais s'effectue en appuyant sur l'un des 5 boutons du produit.

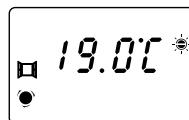


Le bon fonctionnement de cette fonction peut dépendre du positionnement du produit dans la pièce, de la présence de courants d'air, de la température extérieure et du temps d'ouverture de la fenêtre.



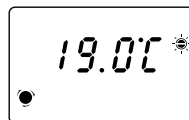
Activer la fonction en appuyant sur la touche .

Le symbole de la fenêtre s'allume à l'écran.



Désactiver la fonction en appuyant sur la touche .

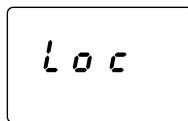
Le symbole de la fenêtre s'éteint.





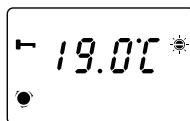
Fonction de BLOCCO

En activant cette fonction, toutes les touches sont désactivées afin d'éviter toute modification indésirable des réglages de fonctionnement.



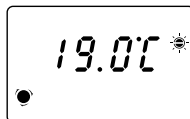
Activer la fonction en appuyant pendant au moins 5 secondes sur la touche .

Le symbole de la clé s'allume à l'écran et les touches sont verrouillées.



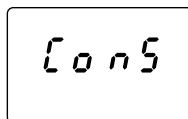
Désactiver la fonction en appuyant simultanément pendant au moins 5 secondes sur les touches  et .

Le symbole de la clé s'éteint, les touches redeviennent opérationnelles.



Fonction CALCUL DE LA CONSOMMATION

Cette fonction permet de visualiser la consommation calculée aussi bien sur une base hebdomadaire que journalière.



Pour visualiser la consommation de la semaine entière, appuyez sur la touche .

L'écran affiche la consommation calculée exprimée en KWh.

Dans la partie supérieure de l'écran sont affichés tous les noms des jours.



En appuyant à nouveau sur la touche , l'écran affiche successivement la consommation des jours individuels.

L'écran affiche la consommation calculée exprimée en KWh.

Le nom du jour affiché apparaît dans la partie supérieure de l'écran.



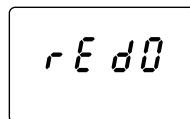
Veillez noter:

L'écran affiche la consommation estimée, qui peut différer de celle mesurée par des compteurs spécifiques, adaptés à l'usage prévu.

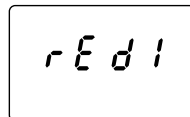


Fonction LIMITE DE PUISSANCE

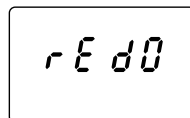
Il est possible de régler à 50% de la valeur nominale du radiateur la puissance MOYENNE pouvant être délivrée. Cette fonction est particulièrement utile, par exemple, pour réduire la température maximale des surfaces accessibles en présence de personnes vulnérables ou pour réduire les coûts en acceptant un chauffage plus lent et moins puissant.



La fonction est désactivée par défaut. Pour l'activer, appuyez sur la touche . L'écran affiche l'écriture "rEd1".



Pour le désactiver, appuyez sur la touche . L'écran affiche l'écriture "rEd0".



8. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Le contrôle électronique de la température est basé sur la valeur que l'utilisateur attribue à la température de COMFORT. Les valeurs de température pour les modes Comfort-1, Comfort-2, Eco et Antigel sont calculées automatiquement et ne peuvent pas être modifiées directement par l'utilisateur. La température de référence est toujours affichée sur l'écran en même temps que le symbole représentant le mode de fonctionnement sélectionné.

REMARQUE: La température mesurée par le capteur à l'intérieur du produit indique toujours la température ambiante à proximité immédiate du produit et peut différer de la température mesurée avec d'autres instruments dans d'autres zones de la pièce. Cette différence peut dépendre de divers facteurs, tels que :

- L'emplacement de l'installation : certaines zones de la pièce peuvent être affectées par des courants d'air ou des poches d'air chaud qui peuvent modifier la mesure du capteur ;
- L'installation sur un mur périmétrique extérieur, qui est normalement plus froid que les murs intérieurs, peut entraîner une mesure de température inférieure à la température réelle de la pièce ;
- Conditions instables : toute évaluation doit être effectuée dans des conditions de fonctionnement stables. Pour cette raison, la température Comfort ne doit pas être modifiée avant que 60 minutes ne se soient écoulées depuis la précédente modification.

En effet, il n'est pas possible d'évaluer si la température ambiante est correctement maintenue par le produit si le niveau de température est continuellement modifié sur une courte période de temps.

Si la différence entre la température réglée et la température ambiante est détectée dans des conditions stables, calculer cette différence et augmenter ou diminuer le niveau de la température de Comfort sur le produit de la valeur exacte correspondant à la différence calculée.

9. RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE

Pour régler l'heure et le jour actuels, procéder comme suit:



Appuyer sur la touche **(M)** de manière à sélectionner le mode programmé.



Appuyer sur la touche **(M)** pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le jour de la semaine commence à clignoter.

Utiliser les touches **(▲)** et **(▼)** pour sélectionner le jour actuel.



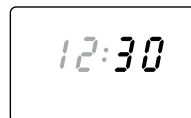
Appuyer sur la touche **(M)** pour passer du réglage du jour à celui de l'heure.

Utiliser les touches **(▲)** et **(▼)** pour sélectionner l'heure actuelle.



Appuyer sur la touche **(M)** pour passer du réglage de l'heure à celui des minutes.

Utiliser les touches **(▲)** et **(▼)** pour sélectionner les minutes actuelles.



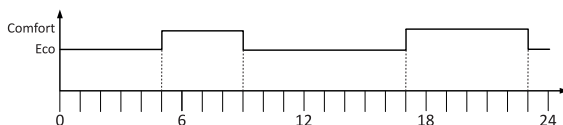
Appuyer sur la touche **(M)** pour terminer le réglage et revenir au mode Programmé.



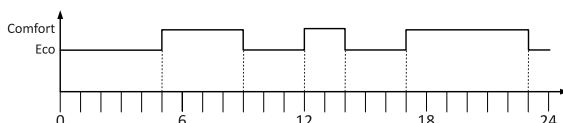
10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

La programmation hebdomadaire permet de définir, pour chaque heure de la journée et pour chaque jour de la semaine, le mode de fonctionnement souhaité. Le convecteur est fourni préréglé avec le programme hebdomadaire suivant:

Lundi - Vendredi



Samedi - Dimanche



Pour afficher/modifier le programme, procéder comme suit:



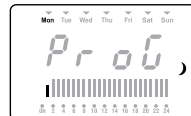
Appuyer sur la touche **(M)** de manière à activer le mode de fonctionnement Programmé.



Appuyer sur la touche **(F)** pendant au moins 3 secondes pour entrer en mode d'affichage /modification de la programmation.

Le premier jour de la semaine, la température programmée et son symbole commencent à clignoter.

Si l'on n'a jamais modifié le programme par défaut, pendant la première heure (de 00:00 à 01:00) du lundi (Mon), le mode Eco clignote (2 rectangles superposés et symbole de la lune sur le côté droit). Les différents modes sont représentés comme suit:



Utiliser les touches **(▲)** et **(▼)** pour sélectionner les différentes heures du jour et la touche **(M)** pour changer le mode de fonctionnement de chaque heure.



Chaque fois que l'on appuie sur la touche **(M)**, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:



Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco >Antigel

Si, par exemple, on souhaite régler Eco pour la plage horaire de 07h00 à 08h00, assurée en mode Confort par le programme par défaut, procéder comme suit :

Appuyer sur la touche **(▲)** jusqu'à ce que l'heure de 07:00 à 08:00 clignote. Ensuite, appuyer **(M)** 3 fois sur la touche :

La première pression permet de passer de la valeur Confort actuelle (plein soleil) à Confort-1 (soleil à moitié plein).

La deuxième pression permet de passer de Confort-1 (soleil à moitié plein) à Confort-2 (soleil vide).

La troisième pression permet de passer de la valeur actuelle de Confort-2 (soleil vide) à Eco (lune).



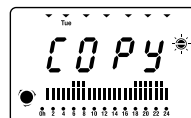
Appuyer sur la touche **(F)** pour passer à l'affichage/à la modification du jour suivant.



Si l'on souhaite copier les réglages d'un jour sur un autre jour (suivant), procéder comme suit:

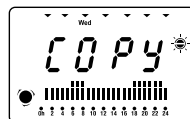


Sélectionner le jour à partir duquel on souhaite copier les paramètres et appuyer simultanément sur les touches **(▲)** et **(▼)**. Le texte "COPY" apparaît sur l'écran pour confirmer la mémorisation.

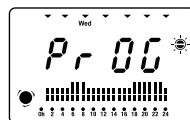




Appuyer sur la touche **F** pour sélectionner le jour qu'on souhaite programmer avec le même programme qu'on vient de copier.



Appuyer à nouveau simultanément sur les touches **▲** et **▼** pour coller le programme sur le jour sélectionné. L'écran affiche de nouveau le texte PROG.



Appuyer sur la touche **F** pour passer à l'affichage/à la modification du jour suivant.

On termine la procédure en appuyant à nouveau sur la touche **F** après l'affichage/la modification du dernier jour de la semaine. L'écran revient aux réglages de programmation du jour et de l'heure actuels.



11. EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL

- En cas de surchauffe, le protecteur de sécurité à l'intérieur du produit désactive la résistance. Dans ce cas :
 - Éteignez le convecteur et laissez-le refroidir pendant environ 15/20 minutes ;
 - Éliminer toute cause possible de surchauffe (ex. : obstructions au niveau de la grille de sortie d'air, résidus de saleté sur le produit, etc.) ;
 - Rallumez le convecteur et vérifiez son bon fonctionnement.

12. ENTRETIEN

- Cet appareil n'a besoin d'aucun entretien particulier.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon sec.
- Si l'appareil doit être réparé, s'adresser à un service après-vente.
- Si vous devez remplacer le câble d'alimentation ne pas oublier que vous devez obligatoirement utiliser un câble de, 2x1,00 mm² H05RR-F <HAR>. Qu'il s'agisse des câbles munis ou dépourvus de fiche. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

13. AVERTISSEMENT LEGAL



Environnement et recyclage

Nous vous demandons de nous aider à préserver l'environnement. Pour ce faire, merci de vous débarrasser de l'emballage conformément aux règles nationales relatives au traitement des déchets.

Collecte et recyclage des produits en fin de vie

Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés. La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage
décentralisés électriques (Eu 2024/1103)**

Coordonnées		E. Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) - Italy			
Référence du modèle: SIRIO					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	Tab. 1	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	Tab. 1	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	Tab. 1	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
Consommation				Contrôle électronique de la température de la pièce	non
En mode arrêt	P_o	0,00	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	P_{sm}	0,15	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	oui
En mode ralenti	P_{idle}	0,15	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	=	W	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	oui
				Option contrôle à distance	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			oui	Contrôle adaptatif de l'activation	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	92,0	%	Limitation de la durée d'activation	non
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

TABLE 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Puissance thermique					
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch, um Schäden oder in jedem Fall das Auftreten von Gefahrensituationen zu vermeiden. Jegliche Verwendung des Produkts, die von den Vorgaben in diesem Handbuch abweicht, kann Brände, elektrische Gefahren oder Verletzungen verursachen und macht die Garantie nichtig.

Die Garantie gilt nicht für Defekte, Verschlechterungen, Verluste, Verletzungen oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Produkts zurückzuführen sind. Alle gesetzlichen Rechte in diesem Bereich bleiben garantiert. Keine Garantiebedingung kann die durch staatliche Gesetze geregelten Garantiebedingungen ausschließen oder abändern.

Entfernen Sie vor jeder Maßnahme sorgfältig die Verpackung und überprüfen Sie die perfekte Integrität des Produkts. Falls Defekte oder Beschädigungen festgestellt werden, installieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Händler.

Bewahren Sie die Verpackung nicht in der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie die Teile in Einklang mit den geltenden Vorschriften.

1. FÜR IHRE SICHERHEIT

- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für die Verwendung auf Fahrzeugen, Booten oder Flugzeuge geeignet.
- Das Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendiges Wissen verwendet werden, sei denn unter Aufsicht oder nachdem diese Anweisungen in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben. Die Reinigung und die Wartung, die vom Benutzer auszuführen ist, darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich dem Produkt nicht nähern, wenn sie nicht konstant beaufsichtigt werden.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern dieses gemäß den normalen Nutzungsbedingungen installiert und positioniert wurde und sie überwacht werden oder angemessen in Bezug auf die korrekte und sichere Verwendung des Produkts geschult wurden und seine Gefährlichkeit verstanden haben.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nicht

anschließen, einstellen, reinigen oder an ihm Wartungsarbeiten ausführen.

- **ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen geboten werden.**
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den Daten auf dem Typenschild entspricht: 230V~, 50Hz.
- Das Produkt verfügt über eine doppelte Schutzwirkung vor Wasser: IPX0, wenn es als tragbares Produkt verwendet wird und IPX4, wenn es an der Wand installiert wird.
- Beachten Sie die Vorschriften des Landes, in dem das Produkt installiert wird in Bezug auf die Verwendung in unterschiedlichen Umgebungen. Wenn an der Wand installiert, kann es in den Badezimmern verwendet werden, SOFERN ES NICHT IN UNMITTELBARER NÄHE ZUR BADEWANNE ODER ZUR DUSCHE INSTALLIERT WIRD. Das Produkt darf daher nicht in den Bereichen installiert werden, die im Schema der Abbildung 1 als Volumen 1 angegeben sind. Wenn es als tragbares Produkt verwendet wird, vergewissern Sie sich, dass der Konvektor nicht von der Badewanne, von der Dusche oder vom Pool aus zugänglich ist.
- Stellen Sie den Konvektor während des Betriebs in eine sichere Position, d.h.:
 - in mindestens 1m Entfernung von entflammaren Gegenständen oder Möbeln;
 - indem das Luftauslassgitter freigelassen wird: es darf sich kein Gegenstand in einem Umkreis von 1 m vom Auslassgitter befinden;
 - es darf niemals direkt unterhalb einer Steckdose positioniert werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Tiere oder Kinder mit dem Konvektor spielen oder diesen berühren. Achtung! Während des Betriebs kann das Luftauslassgitter sehr heiß werden (über 90°C);
- **WICHTIG: decken Sie es niemals ab, um Überhitzungen zu vermeiden.** Legen Sie niemals irgendeinen Gegenstand oder eine Decke auf das Gerät, während es in Betrieb ist. Dies steht eindeutig auf dem Gerät geschrieben oder wird durch das Symbol illustriert:



- Verwenden Sie den Konvektor nicht in Zimmern, die mit explosiven Gasen, durch Lösungsmittel und Lacke erzeugte Dämpfe oder in jedem Fall entzündlichen Dämpfen/Gasen gesättigt sind.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, müssen Sie es ersetzen. Führen Sie diese Maßnahmen nicht allein aus, bringen Sie den Konvektor in ein befugtes Reparaturzentrum, da der Eingriff von Fachpersonal erforderlich ist, um jegliches Risiko von Beschädigungen zu vermeiden.
- Der Konvektor muss so positioniert werden, dass die Steckdose stets erreichbar ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Wänden aus synthetischem Material.
- Verwenden Sie diesen Konvektor nicht, nachdem er heruntergefallen ist;
- Verwenden Sie ihn nicht, wenn sichtbare Zeichen auf Beschädigung des Konvektors bestehen;
- Verwenden Sie den Konvektor auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche;
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie den Konvektor nicht in kleinen Zimmern, wenn diese von Personen besetzt sind, die nicht in der Lage sind, das Zimmer allein zu verlassen, sei denn, sie stehen unter der Aufsicht irgendeiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person;
- **ACHTUNG:** Halten Sie, um das Brandrisiko zu vermeiden, Stoffe, Gardinen oder jedes andere entflammbare Material auf mindestens 1m Abstand vom Luftaustrittsgitter.

2. WANDMONTAGE

- Installieren Sie den Konvektor mit dem nach oben gerichteten Luftaustrittsgitter in einer horizontalen Position.
- Dieser Konvektor ist doppelt elektrisch isoliert (Klasse II), daher ist der Erdungsanschluss nicht erforderlich;
- Dieser Konvektor muss unter Befolgung der im Installationsland geltenden Vorschriften installiert werden.
- In feuchten Umgebungen wie Badezimmern und Küchen muss der Anschluss an das Stromnetz mindestens 25 Höhe vom Boden betragen. Die Geräte, die vom Stromnetz getrennt werden müssen, erlauben die vollständige Abtrennung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III.
- Das Gerät muss an der Wand unter Einhaltung der Mindestabstände von der Decke, vom Boden und von den Seitenwänden, die in der Abbildung 2 angegeben sind, installiert werden. Zu diesem Zweck muss der Stützbügel an der Wand unter Einhaltung der Abstände, die in Abbildung 3 und in der nachfolgenden Tabelle angegeben sind, befestigt werden.
- Um mit der Installation fortzufahren:
 - Entfernen Sie den Bügel vom Produkt;
 - Bohren Sie unter Einhaltung der in Abbildung 3 angegebenen und in der nachfolgenden Tabelle spezifizierten Abstände 4 Löcher in die Wand:

MODELL	A	B	C
SIRIO 5	205mm	180mm	357mm
SIRIO 10	290mm	260mm	400mm
SIRIO 15	270mm	480mm	400mm
SIRIO 20	250mm	700mm	400mm

- Befestigen Sie die Halterung mit den für diese Wandart passenden Dübeln und Schrauben;
- Stellen Sie sicher, dass die zuvor beschriebenen Mindestabstände eingehalten werden;
- Nähern Sie das Produkt der Halterung an, bis die unteren Haken der Halterung in die auf dem hinteren Paneel vorhandenen Schlitz greifen, wie in Abbildung 4 angegeben;
- Drehen Sie den oberen Teil des Produkts in Richtung Wand bis es blockiert und vergewissern Sie sich, dass die 2 oberen Haken der Halterung, wie in Abbildung 5 angegeben, einrasten;
- Verriegeln Sie die 2 oberen Haken der Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben, wie in Abbildung 6 angegeben.

3. BEFESTIGUNG DER RÄDER (OPTIONAL)

- Der Konvektor kann auch als tragbares Produkt verwendet werden, indem Sie die separat gelieferten Räder kaufen.
- Für die Befestigung der Räder:
 - überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung gemäß den Angaben in Abbildung 7;
 - befestigen Sie jede der 2 Halterungen mit den Rädern, indem Sie die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben, wie in Abbildung 8 angegeben, verwenden. Die Schrauben können per Hand befestigt werden und erfordern kein Werkzeug.

4. BESCHREIBUNG DER BEFEHLE

- Der Konvektor ist mit einer Taste zum Einschalten und Ausschalten ausgestattet, die sich auf der rechten Seite befindet. Beim Ausschalten des Produkts werden die elektrischen Komponenten nicht mehr unter Spannung sein.
- Die folgenden Befehle wurden auf der Vorderseite des Produkts integriert (Abbildung 10):



Multifunktions-Display für die Anzeige des Betriebs- und Aktivierungszustands der Funktionen.



Comfort



Comfort - 1 °C



Comfort - 2°C



Eco -3,5°C



Frostschutz



Tastatursperre



Erkennung eines geöffneten Fensters



Erwärmung läuft



Auswahltaste des Betriebsmodus.



Auswahltaste der Sonderfunktionen.



Tasten zum Navigieren in den verschiedenen Menüs und zum Ändern der Komforttemperatur.



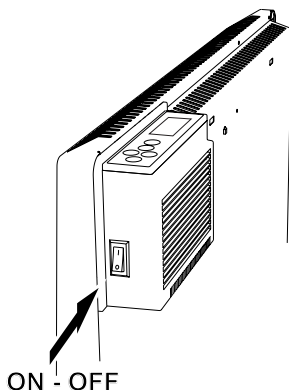
Taste zur Aktivierung oder Deaktivierung des Standby-Status

5. EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

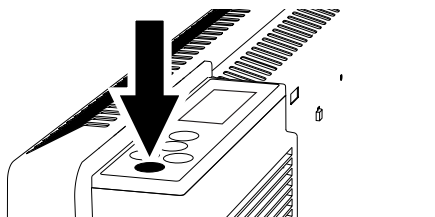


Die Speisung des Produkts wird über eine elektromechanische Ein- und Ausschalttaste gesteuert. Das Ausschalten des Produkts mit Hilfe dieser Taste verursacht die Unterbrechung der Speisung der elektronischen Platinen und die daraus folgende Löschung der aktuellen Uhrzeit und des aktuellen Datums. Wir empfehlen, diesen Schalter nur zu verwenden, wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Verwenden Sie hingegen die Einschalt-/ Stand-by-Taste auf dem Bedienfeld für kurze Unterbrechungen bei der Verwendung des Produkts. Auf diese Weise gehen die zuvor eingegebenen Einstellungen nicht verloren.

Zum Zeitpunkt des Einschaltens aktiviert der Kollektor den zuletzt vor dem Ausschalten oder vor einem Stromausfall verwendeten Modus. Die Uhrzeit wird erneut auf 12:00 Uhr und der Wochentag auf Montag eingestellt.



Verwenden Sie die Einschalt- / Stand-by-Taste, um den Konvektor ein- und auszuschalten, ohne die gespeicherte Uhrzeit zu verlieren.



6. BETRIEBSMODUS

M

Das Drücken der Taste  ermöglicht die Auswahl eines der folgenden 6 Betriebsmodi:

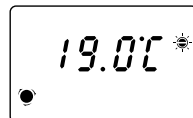
Comfort -modus:

Der Konvektor funktioniert, um die eingestellte Comfort-Temperatur zu erreichen und beizubehalten.

Das Symbol, das dem Comfort-Modus entspricht, schaltet sich ein.

Das Symbol in Bezug auf die Erwärmung schaltet sich ein, wenn das Heizelement in Betrieb ist. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters verfügbar. (siehe die Taste FUNKTIONEN).

Die Komforttemperatur kann mit den Tasten  und  von mindestens 10°C auf maximal 35°C stufenweise in 0,5°C Schritten verändert werden.

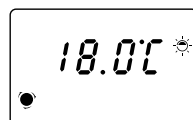


Comfort -modus -1:

Der Konvektor funktioniert, um die eingestellte Comfort-Temperatur, reduziert um 1°C, zu erreichen und beizubehalten.

Das Symbol, das dem Comfort-1-Modus entspricht, schaltet sich ein.

Das Symbol in Bezug auf die Erwärmung schaltet sich ein, wenn das Heizelement in Betrieb ist. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters verfügbar (siehe die Taste FUNKTIONEN).

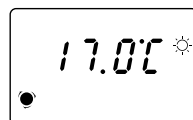


Comfort -modus -2:

Der Konvektor funktioniert, um die eingestellte Comfort-Temperatur, reduziert um 2°C, zu erreichen und beizubehalten.

Das Symbol, das dem Comfort-2-Modus entspricht, schaltet sich ein.

Das Symbol in Bezug auf die Erwärmung schaltet sich ein, wenn das Heizelement in Betrieb ist. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters verfügbar (siehe die Taste FUNKTIONEN).

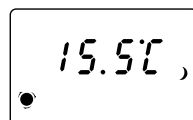


Eco-modus:

Der Konvektor funktioniert, um die eingestellte Comfort-Temperatur, reduziert um 3,5°C, zu erreichen und beizubehalten.

Das Symbol, das dem Eco-Modus entspricht, schaltet sich ein.

Das Symbol in Bezug auf die Erwärmung schaltet sich ein, wenn das Heizelement in Betrieb ist. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters verfügbar (siehe die Taste FUNKTIONEN).

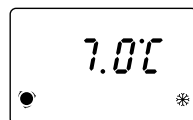


Frostschutz-modus:

Der Thermostat wird automatisch auf die Temperatur von 7±3°C eingestellt.

Das Symbol, das dem Frostschutz-Modus entspricht, schaltet sich ein.

Das Symbol in Bezug auf die Erwärmung schaltet sich ein, wenn das Heizelement in Betrieb ist. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters nicht verfügb.



Programmiert modus:

Der Konvektor funktioniert, um die im Wochenprogramm eingestellte Temperatur zu erreichen und beizubehalten (siehe Absatz in Bezug auf die WOCHENPROGRAMMIERUNG).

Das Symbol, das dem Betriebs-Modus entspricht (Comfort, Comfort-1, Comfort-2, Eco oder Frostschutz) schaltet sich in Abhängigkeit von den vorgesehenen Einstellungen für die aktuelle Uhrzeit und den aktuellen Tag ein. In diesem Modus ist die Funktion zur Erkennung des geöffneten Fensters verfügbar (siehe die Taste FUNKTIONEN).



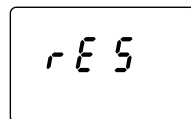
7. SONDERFUNKTIONEN

F

Das Drücken der Taste  erlaubt die Auswahl einer der folgenden 3 Sonderfunktionen:

Reset-Funktion:

Durch Aktivierung dieser Funktion werden alle Einstellungen auf den anfänglichen Fabrikwert zurückgesetzt. Die Comfort-Temperatur wird auf 19,0°C eingestellt, das voreingestellte Programm, das im entsprechenden Abschnitt beschrieben wird und die Funktion zur Erkennung eines geöffneten Fensters werden deaktiviert.

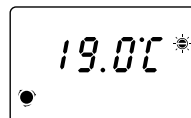


Drücken Sie, um den RESET auszuführen, die Taste



für wenigstens 5 Sekunden.

Der Konvektor wird automatisch auf den Comfort-Modus eingestellt.



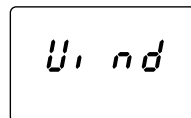
Funktion zur ERKENNUNG EINES GEÖFFNETEN FENSTERS:

Diese Funktion erlaubt das Erkennen eines geöffneten Fensters und die automatische Einstellung des Frostschutz-Modus.

Falls ein plötzlicher Abfall der Umgebungstemperatur während des normalen Betriebs erfasst wird, wird automatisch der Frostschutz-Modus aktiviert, um die Energieverschwendung zu reduzieren.

Das Symbol des Fensters und das Frostschutzsymbol blinken, um die Aktivierung der Funktion anzuzeigen.

Das Zurücksetzen des normalen Betriebs erfolgt nicht automatisch, sondern man es erreicht über das Drücken irgendeiner der 5 Tasten des Produkts.

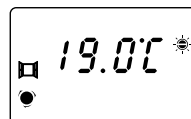


Der korrekte Betrieb dieser Funktion kann von der Positionierung des Produkts im Raum, vom Vorhandensein von Zugluft und von der Länge der Öffnungszeit des Fensters abhängen.



Aktivieren Sie die Funktion durch Drücken der Taste 

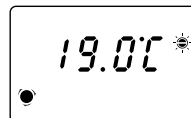
Das Symbol des Fensters schaltet sich auf dem Display ein



Deaktivieren Sie die Funktion durch Drücken der Taste



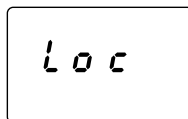
Das Symbol des Fensters schaltet sich aus





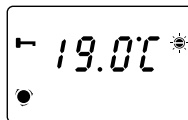
SPERR-Funktion

Durch Aktivierung dieser Funktion werden die Tasten deaktiviert, um unerwünschte Abänderungen der Betriebseinstellungen zu verhindern.



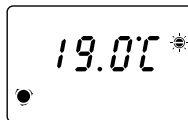
Aktivieren Sie die Funktion durch Drücken der Taste  für mindestens 5 Sekunden.

Das Schlüsselsymbol schaltet sich auf dem Display ein und die Tasten werden gesperrt.



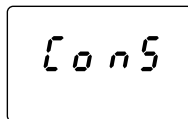
Deaktivieren Sie die Funktion durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und  und für mindestens 5 Sekunden.

Das Schlüsselsymbol schaltet sich aus und die Tasten funktionieren wieder.



Funktion: Verbrauchsberechnung

Diese Funktion ermöglicht es, den wöchentlichen und täglichen Stromverbrauch abzulesen.



Um den Verbrauch der gesamten Woche zu sehen, drücken Sie die Taste .

Das Display zeigt den berechneten Verbrauch in KWh.

Im oberen Teil des Displays sind alle Wochentage angezeigt.



Wenn Sie die Taste  erneut drücken, sehen Sie den Verbrauch jedes einzelnen Tages in KWh.

Der Wochentag erscheint im oberen Teil des Displays.



Bitte beachten:

Das Display zeigt den ungefähren Verbrauch, der von speziellen Messgeräten abweichen kann, die nur für diesen Zweck vorgesehen sind.



Begrenzung des Stromverbrauches

Es besteht die Möglichkeit, die Heizleistung auf ca. 50 % zu reduzieren. Demgemäß reduziert sich auch die max. Gerätetemperatur, um Stromkosten zu sparen.

Diese Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

red0



Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste



. Auf dem Display erscheint die Anzeige "rEd1".

rEd1



Um diese Funktion wieder zu deaktivieren, drücken Sie

erneut die Taste



Auf dem Display erscheint dann die Anzeige "rEd0".

rEd0

8. KONTROLLE DER TEMPERATUR

Die elektronische Kontrolle der Temperatur basiert auf dem Wert, den der Benutzer der COMFORT-Temperatur zuweist.

Die Werte der Temperaturen für die Modi Comfort-1, Comfort-2, Eco und Frostschutz werden automatisch berechnet und können nicht direkt vom Benutzer verändert werden. Die Bezugstemperatur wird immer auf dem Display zusammen mit dem Symbol, das den ausgewählten Betriebsmodus darstellt, angegeben.

HINWEIS: Die mit dem Sensor im Produkt gemessene Temperatur zeigt immer die Umgebungstemperatur in der unmittelbaren Nähe des Produktes an und kann von der mit anderen Instrumenten in anderen Bereichen des Zimmers gemessenen Temperatur abweichen. Diese Differenz kann von unterschiedlichen Faktoren abhängen, wie zum Beispiel:

- Die Installationsposition: einige Bereiche des Zimmers können Luftzügen oder warmen Luftlöchern ausgesetzt sein, die die Messung des Sensors verändern;
- Die Installation an der Außenwand, die normalerweise kälter als die Innenwände ist, kann die Messung einer niedrigeren Temperatur im Vergleich zur realen Umgebungstemperatur verursachen;
- Instabile Bedingungen: jede Bewertung muss unter stabilen Betriebsbedingungen ausgeführt werden. Aus diesem Grund darf die Comfort-Temperatur nicht geändert werden, bevor nicht 60 Minuten seit der vorherigen Abänderungen verstrichen sind.

Es ist in der Tat nicht möglich, zu bewerten, ob die Umgebungstemperatur korrekt vom Produkt beibehalten wird, wenn das Temperaturniveau kontinuierlich in kurzen Zeiträumen verändert wird.

Wenn die Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Umgebungstemperatur unter stabilen Bedingungen erfasst wurde, berechnen Sie diese Differenz und erhöhen oder reduzieren Sie das Niveau der Comfort-Temperatur auf dem Produkt um den exakten Wert der berechneten Differenz

9. EINSTELLUNG DES TAGES UND DER UHRZEIT

Um die aktuelle Uhrzeit und den aktuellen Tag einzustellen, müssen Sie wie folgt vorgehen:



Drücken Sie die Taste **(M)** bis zur Auswahl des programmierten Modus.



3"

Drücken Sie die Taste **(M)** für mindestens 3 Sekunden bis der Wochentag anfängt zu blinken.



Verwenden Sie die Tasten **(▲)** und **(▼)** um den aktuellen Tag auszuwählen.



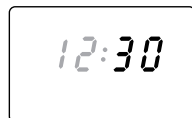
Drücken Sie die Taste **(M)** um von der Einstellung des Tages zu der der Stunde zu wechseln.



Verwenden Sie die Tasten **(▲)** und **(▼)** für die Auswahl der aktuellen Stunde.



Drücken Sie die Taste **(M)** um von der Einstellung der Stunde zu der der Minuten zu wechseln.



Verwenden Sie die Tasten **(▲)** und **(▼)** für die Auswahl der aktuellen Minuten.

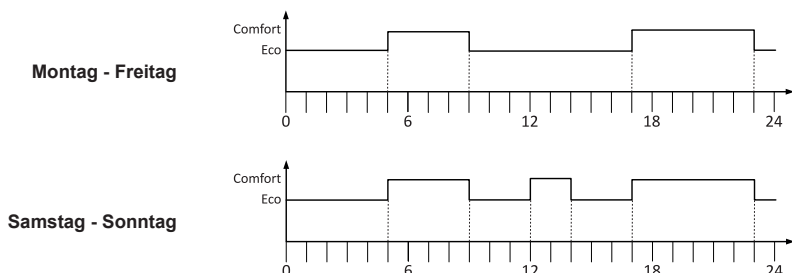


Drücken Sie die Taste **(M)** um die Einstellung abzuschließen und in den programmierten Modus zurückzukehren



10. WOCHENPROGRAMMIERUNG

Die Wochenprogrammierung erlaubt für jede Stunde des Tages und für jeden Tag der Woche die Einstellung des gewünschten Betriebsmodus. Der Konvektor wird voreingestellt mit dem folgenden Wochenprogramm geliefert:



Um das Programm anzuzeigen/abzuändern, müssen Sie wie folgt vorgehen:



Drücken Sie die Taste **(M)** bis zur Aktivierung des programmierten Betriebsmodus.



Drücken Sie mindestens für 3 Sekunden die Taste **(F)** um in den Modus der Anzeige/Abänderung der Programmierung zu gelangen. Der erste Tag der Woche, die eingestellte Temperatur und das entsprechende Symbol beginnen zu blinken.

Wenn Sie das Standardprogramm noch nie geändert haben, blinkt am Montag (Mo) in der ersten Stunde (00:00 bis 01:00) die Betriebsart Eco (2 sich überlappende Rechtecke und Mondsymboll auf der rechten Seite). Die verschiedenen Betriebsarten werden wie folgt dargestellt



Comfort



Eco



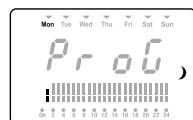
Comfort - 1



Frostschutz



Comfort - 2





Verwenden Sie die Tasten und um die unterschiedlichen Stunden des Tages auszuwählen und um den Betriebsmodus jeder Stunde abzuändern.



Bei jedem Drücken der Taste ändert sich der Betriebsmodus in folgender Reihenfolge

Comfort > Comfort-1 > Comfort-2 > Eco > Frostschutz

Wenn Sie z. B. Eco für das Zeitfenster von 07:00 bis 08:00 Uhr einstellen möchten, das vom Standardprogramm auf Comfort eingestellt ist, gehen Sie wie folgt vor:

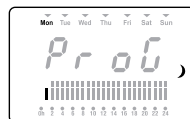
Drücken Sie die Taste , bis die Zeitanzeige zwischen 07:00 und

08:00 blinkt. Drücken Sie dann die Taste 3 Mal:

Beim ersten Drücken wird vom eingestellten Comfortwert (volles Sonnensymbol) auf Comfort-1 (halbvolltes Sonnensymbol) umgeschaltet.

Beim zweiten Drücken wird zwischen Comfort-1 (halbvolltes Sonnensymbol) und Comfort-2 (leeres Sonnensymbol) umgeschaltet.

Beim dritten Drücken schaltet man um zwischen Comfort-2 (Sonne leer) und Eco (Mond).



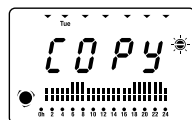
Drücken Sie die Taste um auf die Anzeige/Abänderung des nachfolgenden Tages zu gelangen.



Falls Sie die Einstellungen eines Tages auf einen anderen (nachfolgenden) kopieren möchten, müssen Sie wie folgt vorgehen:



Wählen Sie den Tag, dessen Einstellungen Sie kopieren möchten und drücken Sie gleichzeitig die Tasten und . Die Schrift "COPY" erscheint auf dem Display zur Bestätigung der erfolgten Speicherung



Drücken Sie die Taste F, um den Tag, den Sie mit demselben soeben kopierten Programm programmieren möchten, auszuwählen.



Drücken Sie erneut zusammen die Tasten und um das Programm in den ausgewählten Tag einzufügen. Auf dem Display erscheint wieder die Schrift PROG.



Drücken Sie die Taste um zur Anzeige/Abänderung des nachfolgenden Tages zu gelangen. Das Verfahren endet durch erneutes Drücken der Taste nach der Anzeige/Abänderung des letzten Wochentages. Das Display zeigt wieder die Programmierereinstellungen für den aktuellen Tag und die aktuelle Stunde an.



11.FEHLERBEHEBUNG

Bei Überhitzung deaktiviert der Sicherheitsschutz innerhalb des Produkts sowohl den Widerstand als auch den Motor. In diesem Fall:

- Schalten Sie den Konvektor aus und lassen Sie ihn für etwa 15/20 Minuten abkühlen;
- Entfernen Sie jegliche Ursache der Überhitzung (z.B.: Verstopfung des Luftauslassgitters, Reste von Verschmutzungen auf dem Produkt, usw.);
- Schalten Sie den Konvektor erneut ein und überprüfen Sie den korrekten Betrieb

12.WARTUNG

- Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung.
- Reinigen Sie mindestens alle 6 Monate das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Falls das Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an ein qualifiziertes Servicecenter.
- Verwenden Sie bei Ersatz des Stromversorgungskabels in Abhängigkeit vom Konvektormodell den Typ 2x0,75mm² H05RR-F oder 2x1,00mm² H05RRF<HAR>. Diese Situation muss von qualifizierten Technikern ausgeführt werden und niemals vom Endnutzer, um eine Beschädigung des Produkts und jedes Risiko für Personen zu vermeiden.

13.GESETZLICHE MITTEILUNGEN



Umweltschutz und Recycling:

Damit Ihr Gerät während des Transports keine Schäden erleidet, wurde es sorgfältig verpackt. Um zum Umweltschutz beizutragen, bitten wir Sie, das für die Verpackung des Geräts verwendete Material angemessen zu entsorgen.

Entsorgung von gebrauchten Geräten:

Die Geräte, die das nebenstehende Zeichen tragen, dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden. Die Entsorgung von gebrauchten Geräten muss fachgerecht in Einklang mit den lokal geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (UE 2024/1103)

Kontaktangaben				Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy	
Modellkennung(en): SIRIO					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte) eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	Siehe Tab. 1	kW	Einstufige Wärmeleistung , keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	Siehe Tab. 1	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	Siehe Tab. 1	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	nein
Im Aus-Zustand	P_0	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,15	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochenstagsregelung	ja
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,15	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	=	W		Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	ja
				Fernbedienungsoption	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			ja	Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	92,0	%	Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

TAB. 1		SIRO 5	SIRO 10	SIRO 15	SIRO 20
Wärmeleistung					
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,500	1,000	1,500	2,000
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,500	1,000	1,500	2,000
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,500	1,000	1,500	2,000

